



## Red de Ciudades Amigables con las Personas Mayores



ENVEJECIMIENTO  
ACTIVO

Siempre es tiempo  
de educarse y de educar



ENTREVISTA

Elisabeth  
Heilmeyer

Asociación  
Sillas Voladoras

CULTURA

Iberoamérica  
en Fitur 2014

26

REVISTA DE RIICOTEC (RED INTER-GUBERNAMENTAL IBEROAMERICANA DE COOPERACIÓN TÉCNICA) Y EL IMSERSO  
Mayo 2014





# 26

MAYO 2014

**EDITA**

Instituto de Mayores y Servicios Sociales  
(Imserso)

**CONSEJO EDITORIAL**

César Antón Beltrán  
Ignacio Tremiño Gómez  
Francisco A. Ferrándiz Manjavacas  
M<sup>a</sup> Ángeles Aguado Sánchez  
M<sup>a</sup> Luz Cid Ruiz  
José María Alonso Seco  
Javier Vázquez-Prada Grande

**DIRECTOR**

Javier Vázquez-Prada Grande

**COLABORADORES**

Jesús Norberto Fernández Muñoz  
Rubén Herranz González  
Natalia Hipólito Ruiz  
João Batista Lima Filho  
Juan Lirio Castro  
José Pedro Montemayor  
Patricia Muñoz Canal  
Maite Pozo Querol  
Mónica Roqué  
Arthur E.C. Vigatto

**FOTOGRAFÍA**

J.C. Fernández  
Eduardo Vilas Chicote  
M<sup>a</sup> Ángeles Tirado Cubas

**REDACCIÓN**

Avda. de la Ilustración, s/n  
(Con vuelta a Ginzo de Limia, 58)  
28029 Madrid (España)

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**

ONOFF.es

**NIPO:** 686-14-006-5

**ISSN:** 1577-2241

Las colaboraciones publicadas con firma en la Revista Enlace en Red expresan la opinión de sus autores. Dentro del respeto a las ideas de los demás, estas no suponen identidad con nuestra línea editorial.

**NUESTRA PORTADA**

Consciente del progresivo envejecimiento de la población, la Organización Mundial de la Salud (OMS) ha impulsado el proyecto Red Mundial de Ciudades y Comunidades Amigables con las Personas Mayores, cuyo objetivo es la creación de un entorno y servicios que faciliten un envejecimiento activo y saludable.

Foto: JVPG

# S U M A R I O

Editorial	3
II Congreso Latinoamericano de Gerontología Comunitaria en Buenos Aires (Argentina)	4
Cegen: 33 Anos de Serviço Geriátrico e Gerontológico. Rede de Referência no Interior do Brasil	10
Entrevista Elisabeth Heilmeyer, Sillas voladoras	16
Cuidados a personas adultas mayores con Alzheimer (Perú)	21
Siempre es tiempo de educarse y de educar	25
Red Mundial de Ciudades y Comunidades Amigables con las Personas Mayores: desarrollo en España	28
Gracias, Gabo	34
Publicaciones destacadas	38
Tres uves dobles recomendadas	39
Turismo accesible	40
Iberoamérica en Futur	42

# XI Conferencia de la Red

La Secretaría Ejecutiva de Riicotec ha convocado la XI Conferencia de la Red Intergubernamental Iberoamericana de Cooperación Técnica (Riicotec), a celebrarse a primeros del próximo mes de julio en Montevideo (Uruguay), bajo el lema "La autonomía personal de adultos mayores y personas con discapacidad, un reto del siglo XXI". De nuevo se reunirán representantes de los 21 países que forman parte de la Red con el objetivo de encontrar cauces que permitan avanzar en el reconocimiento y fortalecimiento de los derechos de las personas adultas mayores y personas con discapacidad.

Será, sin duda, una excelente ocasión para planificar programas de colaboración mutua entre los diferentes países y para fortalecer las acciones formativas mediante la convocatoria de los cursos necesarios, así como las asistencias técnicas y proyectos de diversa índole. Todo ello teniendo siempre presente la diversidad de situaciones que conviven en el seno de la Red, de tal manera que permitan establecer los programas de cooperación técnica que en cada caso concreto se consideren oportunos.

Se hace necesario reconocer y agradecer la predisposición del Gobierno de Uruguay para acoger en Montevideo los trabajos de la XI Conferencia de la Red Intergubernamental Iberoamericana de Cooperación Técnica.

Desde sus inicios la Red se ha configurado como una importante herramienta en los trabajos de afianzamiento de los derechos sociales de adultos mayores y personas con discapacidad y muchos son los logros conseguidos, pero no por ello hemos de darnos por satisfechos. Es el momento de que la Conferencia de Riicotec se plantee el reto de encontrar los caminos para

que la autonomía personal de los adultos mayores y de las personas con discapacidad en Iberoamérica sea una realidad.

La Conferencia de Montevideo es una extraordinaria oportunidad para plantear programas que permitan a los países miembros de Riicotec avanzar en políticas públicas cuyo contenido vaya dirigido de forma prioritaria a la promoción de la autonomía efectiva de los adultos mayores y de las personas con discapacidad.

Si muchos son los logros alcanzados, aún es mucho el trabajo por hacer por mejorar las condiciones de vida y el reconocimiento de los derechos de los adultos mayores y personas con discapacidad en Iberoamérica. Por ello, es necesario imprimir un mayor esfuerzo para afianzar la Red como un instrumento necesario en la mejora de la calidad de vida y los derechos sociales de los sectores de la población objeto de los trabajos de la Riicotec, con el objeto de enfocar lo que entendemos es el gran reto del siglo XXI, que no es otro que trabajar por la autonomía personal de adultos mayores y personas con discapacidad.

Para ello la Red ha de ser capaz de diseñar programas de actuación social encaminados a fomentar políticas integrales útiles para la consecución de los objetivos marcados. Esta XI Conferencia de la Red Intergubernamental de Cooperación Técnica es una buena oportunidad para el intercambio de experiencias, el conocimiento de buenas prácticas, así como para realizar un examen en profundidad de la situación y perspectivas de las políticas públicas de atención a los adultos mayores y a las personas con discapacidad en cada uno de los 21 países miembros de la Red.



#### 4 Celebrado en Buenos Aires (Argentina)

# II Congreso Latinoamericano de Gerontología Comunitaria

El envejecimiento de la población y el crecimiento del número de personas mayores (y de la proporción que suponen sobre el total de la población) tienen y tendrán aún más en el futuro un importante efecto sobre nuestras sociedades, en todos los órdenes, económico, social, familiar y político. Ante esta situación y con el objetivo de mejorar la protección de los Adultos Mayores en la región, se celebró durante los días 15 y 16 de noviembre en Buenos Aires (Argentina) el 2º Congreso Latinoamericano de Gerontología Comunitaria.

Texto | Jesús Norberto Fernández Muñoz [*Consejero Técnico del Imserso*]

## El contexto

El envejecimiento demográfico es hoy una evidencia a nivel mundial y tiene también su reflejo en la comunidad iberoamericana, en la que ya en la actualidad en torno a 50 millones de personas tienen 65 o más años, lo que representa cerca de un 8% de la población, con una clara tendencia a aumentar situándose las previsiones alrededor del 20% de la población total hacia el 2050.

Esta tendencia se da igualmente en cuanto a la prolongación de la vida hacia edades más altas, de manera que se calcula que más de 11 millones de personas superan hoy los 80 años y unos 5 millones los 85 años.

En ese contexto, la situación de las personas de edad y la garantía de unas condiciones de vida dignas para este importante sector se configura como una de las necesidades de primer orden. Esta garantía de vida digna supone, por tanto, un importante reto que nuestras sociedades tienen necesariamente que afrontar y que, sin duda, tendrá también gran influencia en su propia conformación, ya que de cómo



Mesa del Congreso, en el centro Mónica Roqué, Directora Nacional de Políticas para Adultos Mayores de Argentina.

seamos capaces de afrontar este reto dependerán cuestiones tan esenciales como los niveles de cohesión social, la capacidad de generación de crecimiento y desarrollo o la solidaridad intergeneracional.

Es importante tener en cuenta que actualmente la ciudadanía está en proceso de cambio y transformación: cambios so-

ciodemográficos, epidemiológicos, económicos y de valores. Estos cambios afectan también a los centros y servicios que atienden a las personas mayores, porque generan nuevas necesidades y demandas de atención: mayores con pluripatologías de carácter crónico, personas en situación de dependencia, personas afectadas por procesos de demencia y otros problemas de salud mental, etc.



## Antecedentes

Ya en 1982, la I Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento adoptó el "Plan de Acción Internacional de Viena sobre el Envejecimiento", que trataba la temática de los Derechos humanos de los mayores.

En 1991, la Asamblea General adoptó los Principios de las Naciones Unidas en favor de las Personas, divididos en cinco apartados: Independencia, Participación, Cuidados, Autorrealización y Dignidad.

Otro hito clave fue la Estrategia regional de implementación para América Latina y el Caribe del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento, acordado en la II Asamblea Mundial sobre Envejecimiento (2002). Desarrolla a partir de sus tres líneas de acción prioritarias: a) Seguridad económica; b) Salud y envejecimiento y c) Entornos propicios y favorables, la problemática de los derechos de las personas mayores.

En base a todo ello, Argentina organizó en el 2011 el I Congreso Latinoamericano de Gerontología Comunitaria con un gran éxito, por la importante asistencia y los temas abordados.

## El organizador

Argentina es uno de los países más envejecidos de Latinoamérica mostrando signos de su envejecimiento desde 1970. En la actualidad, según cifras aportadas por el INDEC (2001), presenta un 13,4% de personas mayores de 60 años (4.871.957), representando las mujeres casi el 60%.

En este contexto envejeciente, la reflexión, investigación y difusión sobre la temática de los derechos de las personas mayores es un objetivo impostergable en este país.

El Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, a través de la Secretaría Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia, y su Dirección Nacional de Políticas para Adultos Mayores, conjuntamente con la Facultad de Psicología de la Universidad de

“  
*Los dos objetivos básicos eran crear un espacio donde los distintos países pudieran encontrarse para intercambiar estrategias, acciones, políticas y programas, con el fin de enriquecer a toda la región y por otro lado, capacitar profesionales y técnicos de Latinoamérica en la temática de la gerontología comunitaria*”



Aspecto general del plenario.



## II Congreso Latinoamericano de Gerontología Comunitaria

### Temas abordados

- La gerontología comunitaria.
- Realidades locales e intervenciones posibles.
- La planificación en gerontología: escala: nacional, provincial, municipal, barrial.
- El empoderamiento: teorías y modelos de intervención.
- La política, el poder y los derechos.
- Escenarios del envejecimiento en Latinoamérica: aspectos económicos, políticos, sociales, demográficos, sanitarios, filosóficos.
- Los medios de comunicación y la vejez.
- Los desafíos de la seguridad social.
- Los servicios sociales para el envejecimiento frágil.
- La justicia y las personas mayores.
- Cuestiones éticas al final de la vida.
- La cultura mira a la vejez: el cine, la literatura y las artes plásticas.
- Los medios de comunicación.
- Los espacios de los mayores.
- La psicogerontología en la comunidad.
- Los dispositivos institucionales para mayores.
- Los roles profesionales y técnicos en gerontología.
- Los desafíos de la educación con adultos mayores.
- Vejez y diversidad: LGBT.
- El sentido étnico en la vejez.
- Las relaciones intergeneracionales y la vejez.
- Sobre el sentido de la vida: filosofía, religión, espiritualidad, proyectos.
- El humor y la vejez.
- Los desafíos de la biología y la medicina en el envejecimiento.
- Las redes sociales de apoyo.
- La formación de recursos humanos.
- La educación a lo largo de la vida
- Líneas de investigación en psicogerontología.
- La psicogerontología positiva.
- La neuropsicología y la psiconeuroinmunoendocrinología.
- Calidad de vida y bienestar subjetivo en el envejecimiento.
- La generatividad, los proyectos, la reminiscencia, la trascendencia y la transmisión.
- Ocio y ocupación del tiempo libre.
- La actividad física en la vejez.
- Estudios de género.
- Erótica y sexualidad en la vejez.
- Dispositivos clínicos y abordajes terapéuticos.
- Evaluación, intervención y equipo interdisciplinario.
- Vejez y nuevas tecnologías.
- Prevención y promoción de la salud.
- Accesibilidad y entornos propicios.
- Participación social y comunitaria
- Los Servicios Sociales Comunitarios y la Atención a la Dependencia en España.



Un grupo de participantes en el Congreso inscribiéndose en las diferentes comisiones de trabajo.

Buenos Aires, ha organizado de nuevo el **II Congreso Latinoamericano de Gerontología Comunitaria**. Además ha contado con el apoyo, entre otras organizaciones, de RIICOTEC y del Imsero.

La coordinación de los trabajos fue realizada por la Dirección Nacional de Políticas para Adultos Mayores de Argentina (DiNaPAM) y el Departamento de Gerontología Comunitaria de la Universidad de Buenos Aires.

## Objetivos

Los dos objetivos básicos eran crear un espacio donde los distintos países pudieran encontrarse para intercambiar estrategias, acciones, políticas y programas, con el fin de enriquecer a toda la región y por otro lado, capacitar profesionales y técnicos de Latinoamérica en la temática de la gerontología comunitaria.

Como objetivos concretos para la mayoría de los asistentes, se planteaba:

- Articular la formación académico-profesional de los participantes latinoamericanos con los procesos comunitarios en los que estén insertos.
- Brindar conocimientos gerontológicos innovadores.
- Generar un espacio de reflexión continua y de intercambio sobre la cuestión del envejecimiento y la vejez en el ámbito comunitario e institucional.

## Asistentes

Asistieron unos 2.000 profesionales y funcionarios gubernamentales (nacionales, provinciales y municipales) de Argentina vinculados a la población mayor, además de un importante grupo de estudiantes de gerontología. Además, unos 100 ponentes de Latinoamérica y en torno a 100 representantes de la sociedad civil, y de las organizaciones de mayores.

Estuvieron representados Uruguay, Brasil, Chile, Costa Rica, México, Perú, Paraguay y, con presencia masiva, organismos pú-

blicos, Universidades y y organizaciones no gubernamentales de Argentina.

El Congreso contó asimismo con la presencia de organizaciones internacionales: OISS, OPS, CELADE-CEPAL...

Y por último, hay que destacar, la importante participación de ponentes españoles en representación de las Universidades de Cantabria, Valencia, Valladolid, Barcelona y del propio Imsero.

## Desarrollo de la reunión y temáticas

El Congreso se estructuró a través de unas 20 mesas redondas y más de 30 talleres o seminarios satélites en la espaciosa Facultad de Economía de Buenos Aires (ver cuadro adjunto con los temas abordados).

## Conclusiones

Este importante Congreso ha posibilitado espacios de intercambio de conocimiento en el ámbito gerontológico con sentido local, entre los académicos, profesionales, políticos, técnicos y adultos mayores que intervienen en prácticas sociocomunitarias y promueven políticas sociales.

Como conclusión general hubo un gran consenso en considerar que las políticas públicas significan una carta de compromiso asignada por los gobiernos que expresan las responsabilidades con unos de los segmentos más vulnerables de nuestras sociedades.

Como colofón del Congreso se anunció el compromiso del Ministerio y de Dinapán para organizar en próximos años un tercer Congreso.



## 8 II Congreso Latinoamericano de Gerontología Comunitaria

# Un éxito de participación

**Con el objetivo de seguir construyendo una Gerontología Comunitaria que apunte a transformar participativamente la realidad de las personas mayores, el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación Argentina, a través de la Secretaría Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia y su Dirección Nacional de Políticas para Adultos Mayores, junto a la Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires (UBA) impulsaron el Segundo Congreso Latinoamericano en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, del 14 al 16 de noviembre de 2013.**

Texto | **Dra. Mónica Roqué** [Directora Nacional de Políticas para Adultos Mayores. Argentina]

Los estudios demográficos argentinos, latinoamericanos y del Caribe demuestran que Argentina es uno de los países más envejecidos de la región, acompañados por Cuba y Uruguay. Este escenario de envejecimiento poblacional se reproduce a nivel mundial y se acrecienta con las proyecciones de los próximos años. Ya en 2010, según estudios recientes de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), en América Latina había 36 personas mayores por cada 100 menores de 15 años. En esa misma línea, el Instituto Nacional de Estadística y Censos de Argentina (INDEC) estableció que el número de personas mayores de 60 años en Argentina ascendía a 5.725.838, un 14,3% de la población total, y se esperan que para 2015 ascienda a 6.439.199 (un 15,2%), según los datos arrojados por el Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010. Por otra parte, y en sintonía a lo mencionado, la esperanza de vida al nacer en Argentina es de 76 años promedio para toda la población, según el INDEC.

Como tal, este es un fenómeno inédito para la humanidad y que vuelve imperiosa la necesidad de desarrollar instancias de formación gerontológica que promue-

van la actualización de marcos conceptuales sobre la temática, con la finalidad de difundir e intercambiar buenas prácticas locales y regionales que hagan énfasis en abordajes comunitarios.

### Segunda edición del Congreso Latinoamericano de Gerontología Comunitaria

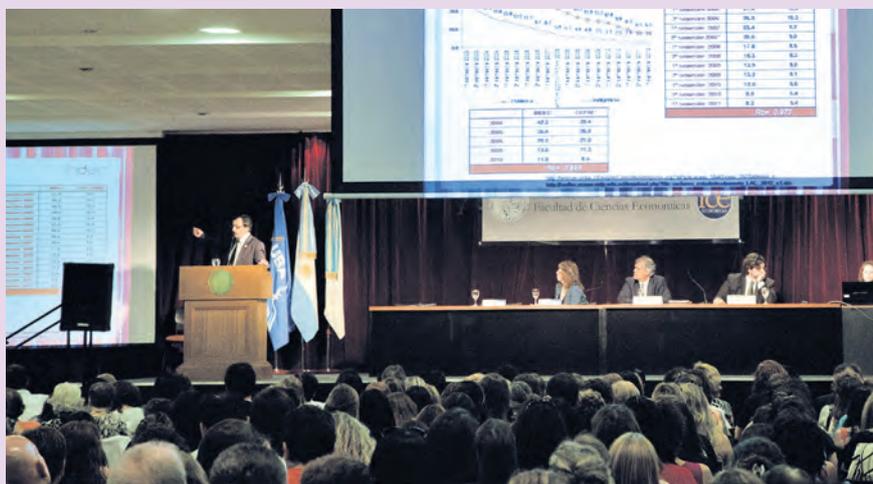
En este marco es que se inscribe este Segundo Congreso Latinoamericano que tuvo como principal objetivo seguir construyendo una Gerontología Comunitaria, transformadora de la realidad, en la que las personas mayores sean las verdaderas protagonistas de los cambios sociales.

Esta instancia contó con antecedentes de formación significativos que integran y contribuyen al camino que Argentina y la región se vienen dando en la consolidación de un abordaje más participativo y comunitario para seguir mejorando la calidad de vida de las personas mayores. Así, el antecedente internacional más directo es el Primer Congreso de Gerontología Comunitaria realizado en ciudad de Buenos Aires, los días 17, 18 y 19 de noviembre de 2011, impulsado por los mismo organizadores y el constante auspicio de "La Red Iberoamericana Interguber-

namental de Cooperación Técnica en Tercera Edad y Discapacidad (RIICOTEC) del IMSERSO de España, entre otros organismos de alcance internacional y casas de estudio nacionales que tiene tradición en el estudio de la temática. En aquella oportunidad, alrededor de 3.000 profesionales y técnicos participaron de dicho espacio, de los cuales 500 fueron extranjeros que representaron a 19 países de Iberoamérica y se presentaron 550 trabajos que significaron más de 1.000 autores latinoamericanos.

En esta segunda entrega, no solo se duplicaron los trabajos presentados y el número de autores, sino que más de 5.000 personas de Latinoamérica, El Caribe y expertos de países europeos poblaron las instalaciones de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Buenos Aires, que asistieron a presentaciones simultáneas (conferencias, paneles, mesas de trabajos libres y exposición de posters) en más de 20 espacios, entre aulas y Salones de Actos.

Algunos de los ejes temáticos que se abordaron durante los tres días fueron: los medios de comunicación y la vejez; estudios de género; vejez y nuevas tecnologías; accesibilidad y entornos propicios;



el humor y la vejez; las redes sociales de apoyo; realidades locales e intervenciones posibles; erótica y sexualidad en la vejez; los desafíos de la educación con adultos mayores, entre tantos otros.

### Expectativas superadas

Los resultados obtenidos superaron todas las expectativas. El Segundo Congreso Latinoamericano significó un acontecimiento de gran envergadura para el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, conducido por la Dra. Alicia Kirchner, pero fundamentalmente para los participantes que en sus devoluciones reflejaron la importancia y la necesidad de este tipo de acciones formativas y de actualización gerontológica en la región.

La Gerontología Comunitaria es uno de los nuevos marcos conceptuales e ideológicos para la intervención e investigación en materia de envejecimiento y vejez que se viene gestando y desarrollando en Latinoamérica. Su construcción epistemológica integra un amplio abanico de teorías construidas desde la gerontología social así como desde la gerontología crítica y del curso vital, y su práctica toma a la comunidad como escenario y a la participación como el medio para el desarrollo de los mayores y sus en-

tornos, la integración y el tratamiento de sus problemáticas específicas.

Por ello, el Segundo Congreso Latinoamericano posibilitó la expansión y profundización de la Gerontología Comunitaria en todos los países de América Latina —con proyección mundial— para garantizar, por un lado, mejores y más integrales abordajes del envejecimiento y la vejez que favorezcan el empoderamiento de los mayores y las demás personas de una comunidad involucradas en las acciones de este sector y, por otro lado, la oportunidad de cuestionar modelos y reflexionar críticamente sobre discursos dominantes de este campo que posibiliten nuevos significados y lecturas regionales.

Tal desafío se sostiene ininterrumpidamente desde hace una década en la Argentina, a partir de acciones concretas que son consecuentes con los objetivos planteados a nivel nacional. En este sentido, existe un firme convencimiento de que acciones como estas generan una mejora de las políticas públicas destinadas a las personas mayores que redundan en su calidad de vida.



“ El Segundo Congreso Latinoamericano posibilitó la expansión y profundización de la Gerontología Comunitaria en todos los países de América Latina para garantizar, mejores y más integrales abordajes del envejecimiento y la vejez que favorezcan el empoderamiento de los mayores y las demás personas de una comunidad involucradas en las acciones de este sector y la oportunidad de cuestionar modelos y reflexionar críticamente sobre discursos dominantes de este campo que posibiliten nuevos significados y lecturas regionales ”

## 10 Rede de Referência no Interior do Brasil

# 33 anos de Serviço Geriátrico e Gerontológico

O Centro de Excelência à Atenção Geriátrica e Gerontológica (CEGEN) é uma Entidade Brasileira sem fins lucrativos. Localizada na Região Sul do Brasil com um trabalho interdisciplinar com pessoas idosas há mais de 33 anos. Suas ações, em Rede, se estendem às áreas de Saúde, Educação e Direitos Humanos.

Texto e fotos | Arthur Vigatto [Psicólogo e Coordenador Científico do CEGEN]  
João Batista Lima Filho [Geriátra e Diretor Clínico do CEGEN]

O Brasil é um país de dimensões continentais, que possui uma Rede de Serviços Públicos em Saúde, o SUS (Sistema Único de Saúde), a qual ainda precisa e pode evoluir muito, em especial no tocante ao atendimento às pessoas idosas. Algumas iniciativas que acontecem em território brasileiro podem servir de exemplo e incentivo para que medidas sejam tomadas e uma Rede de Atenção à pessoa idosa venha à se tornar uma realidade, um destes exemplos de Rede de Atenção à Pessoa Idosa se encontra no Norte do Estado do Paraná, numa Região que fica ao sul do Brasil e é famosa pelo plantio do Café. Nesta localidade, mais especificamente no município de Cornélio Procópio, existe uma Rede de Atenção à Pessoa Idosa com uma história de mais de 33 anos, este é o Centro de Excelência à Atenção Geriátrica e Gerontológica - CEGEN.

O CEGEN pode ser entendido enquanto uma Entidade sem fins lucrativos, cujas suas ações estão articuladas como uma Rede de Serviços constituída em três frentes de atuação integrada, são elas: Atuações na área da Saúde; Atuações na área da Educação e; Atuações na área de Direitos Humanos.

A história do Cegen começa com a '1ª Jornada Paranaense de Geriatria e Gerontologia', em 25 e 26 de julho de 1980, na ocasião estiveram presentes grandes nomes da Geriatria e Gerontologia Brasileira. Um dos marcos importantes do evento foi o lançamento oficial da pedra fundamental daquele que seria o primeiro Hospital Geriátrico do Estado do Paraná.

Nas frentes em que o Cegen se propôs trabalhar obteve destaques em todas as áreas pleiteadas, conseguindo premiações importantes no cenário nacional e internacional, sendo uma das premiações nacionais mais recentes o prêmio Talen-



Cegen vencedor do 12º Prêmio Talentos da Maturidade Santander.

tos da Maturidade Santander, além de trabalhos científicos de destaque nos principais eventos científicos do Setor de Geriatria e Gerontologia Brasileira.

### Cornélio Procópio, a capital paranaense da longevidade

O CEGEN é, atualmente, uma referência no trabalho com pessoas idosas no Brasil, em especial por apresentar práticas atuais em Saúde (Primeiro Hospital Geriátrico do Paraná), Educação (Curso de Pós-Graduação em Gerontologia, em parceria com a UTFPr) e Direitos Humanos (CIA-PREVI) fora dos grandes centros metropolitanos, localizado no município de Cornélio Procópio, que possui aproximadamente 50 mil habitantes, contudo a abrangência da instituição e as redes de atuação que trabalha contemplam cerca de 35 municípios próximos, totalizando um público de aproximados 559 mil habitantes, compreendendo uma população de 56 mil pessoas idosas.

A cidade se destaca por ter sido a primeira no Estado do Paraná a ter no currículo das escolas públicas, a inclusão de temas sobre o envelhecimento, promovendo



Complexo Cegen (Março/2014).

uma verdadeira valorização do idoso no currículo escolar. Ainda é de se destacar que foi a primeira cidade paranaense à receber uma 'Faculdade da Terceira Idade'. Também foi a primeira a realizar campanha de vacinação anti-pneumocócica, sendo pioneira nos primeiros trabalhos científicos, nos estudos e nas experiências de visita domiciliar que serviram de base para posterior implantação em todo território brasileiro da Pastoral da Pessoa Idosa, iniciada na cidade, após o encontro, em 1993, entre a Coordenadora Nacional da Pastoral da Criança Dr Zilda Arns Arns e o Geriátra Dr. João Batista Lima Filho (atual Diretor Clínico do CEGEN), etapa marcada pela publicação do manual "de bem com a vida - a terceira idade na pastoral da criança", base inicial de todo trabalho. Culminando, em 2003, com a Campanha da Fraternidade, promovida anualmente pela Conferência Nacional dos Bispos do Brasil - CNBB, cujo tema foi 'Fraternidade e Pessoas Idosas' e o lema 'Vida, Dignidade e Esperança', esta campanha teve forte influência para a elaboração do Estatuto da Pessoa Idosa, publicado em Outubro daquele mesmo ano.

Foram a soma destas práticas e iniciativas que conferiram ao município de Cornélio Procópio o título de "Capital Paranaense da Longevidade".

### Saúde

Na frente de serviços em Saúde, o CEGEN conta com o primeiro Hospital Geriátrico do Estado do Paraná (Reconhecido pela FEHOSPAR e AHOPAR em 2006). O Hospital é considerado uma unidade de médio porte, contando com Ambulatório, Leitos de Internação, Centro Cirúrgico, UTI, Cui-



Lançamento da pedra fundamental do complexo Cegen durante a I Jornada Paranaense de Geriatria e Gerontologia (Julho/1980).

“  
Cornélio Procópio foi a primeira cidade paranaense à receber uma 'Faculdade da Terceira Idade'”

“  
Vale ressaltar que os 40 leitos do SUS para Cuidados Prolongados, presentes no CEGEN, correspondem a cerca da metade de todos os leitos do SUS desta categoria no Estado do Paraná”



12 dados Prolongados, Cuidados Paliativos num total de 96 leitos. Um serviço de grande destaque é o setor de Cuidados Prolongados (do SUS - Portaria 2.413), que possui atualmente 40 leitos e tem como foco principal a reabilitação do idoso frágil, contando com uma equipe interdisciplinar qualificada para o trabalho Geriátrico e Gerontológico, composta por: Médico Geriátra, Enfermeiras, Fisioterapeutas, Psicólogo, Assistente Social, Advogado, Nutricionista, Recreadoras e Cuidadoras dentro do programa. Vale ressaltar que os 40 leitos do SUS para Cuidados Prolongados, presentes no CEGEN, correspondem a cerca da metade de todos os leitos do SUS desta categoria no Estado do Paraná, este é um serviço que possui 10 anos de história, apresentando grande importância em âmbito Regional e Nacional, com índices de reabilitação extremamente adequados ao público. Sobre o trabalho desenvolvido no serviço de Cuidados Prolongados a Equipe Clínica já elaborou, ao longo dos 10 anos, cerca de 87 publicações em eventos científicos nas áreas de Geriatria e Gerontologia, com indicações para premiações nos dois últimos eventos de maior expressão na Geriatria e Gerontologia: **XVIII Congresso Brasileiro de Geriatria e Gerontologia**, 2012, Rio de Janeiro e **VIII Congresso Sul-Brasileiro de Geriatria e Gerontologia**, 2013, Curitiba.

Para que os idosos ingressem no serviço de Cuidados Prolongados passam por avaliação do Médico Auditor do SUS e, uma vez no serviço recebem tratamento contínuo, com o Foco no Cuidado, pois o programa é pensado para lidar com as doenças e condições crônicas de pessoas idosas. O tratamento oferecido passa pelo crivo de todos os profissionais que compõe à equipe interdisciplinar, também oferecendo uma estrutura física que além de leitos hospitalares dispõe de dois

salões de atividades, solário, capela, materiais de fisioterapia e materiais lúdicos. A rotina dos pacientes é planejada para além das intervenções, dos cuidados, tratamentos e reabilitação de doenças, pois, os pacientes têm atividades extras dentro do programa, tais como: tardes de cinema, artesanato, música, festas comemorativas e visitas religiosas (de Religiões variadas), entre outras.

### Uma nova cultura de cuidado

O serviço de saúde oferecido às pessoas idosas, pelo CEGEN, é pensado com o foco no cuidado, ou seja, com a devida importância no lidar com os múltiplos aspectos que fazem parte do envelhecimento, "aspectos Biológicos, Psicológicos e Sociais", pontos que são cruciais para diversos autores da Gerontologia (Zimmerman, 2000; Neri *et al.*, 2005). A estruturação do serviço de saúde voltado para a pessoa idosa deve estar além dos cuidados às doenças agudas, que exigem um cuidado emergencial e se resolvem num curto espaço de tempo, cuidar de pessoas idosas é pensar o serviço de saúde dando atenção semelhante às doenças crônicas, que necessitam de cuidado contínuo. Para lidar com doenças crônicas a equipe de saúde necessita saber lidar com algo à mais que os cuidados de enfermagem, a equipe precisa saber lidar com pessoas idosas de forma humanizada e respeitando a sua individualidade, afinal, não é apenas trocar as ataduras de um 'pé diabético', é ter este procedimento todos os dias com esta mesma pessoa por um longo tempo, por isso, respeitar e valorizar esta pessoa idosa é uma conduta presente na instituição e que vem mostrando que pode proporcionar uma boa evolução clínica e pessoal.

Iniciativas de trazer atividades lúdicas para o programa de Cuidados Prolongados são formas de incentivar e resgatar a



Dr. João Batista Lima Filho e Dra. Zilda Arns.

identidade e autonomia das pessoas idosas internadas, muitos destes conseguem se enxergar nos materiais que produzem durante o artesanato, dizendo: *"Olhe só, fui em que fiz! Ô doutor, viu como ficou bonito!"*. Assim como músicas antigas, tocadas nas tardes de música, servem para que as pessoas idosas possam lembrar histórias que viveram quando eram mais novas. Promover este resgate é fundamental para os pacientes, pois, o envelhecimento é um processo que pode trazer uma condição de fragilidade maior, com mais suscetibilidade às doenças ou isolamento social, contudo, à medida que a pessoa idosa (ou qualquer outra pessoa) consegue se enxergar além de doenças e rugas, sabendo valorizar sua história, convivendo com outras pessoas e sendo capaz de gerar novas histórias, há mais condições de melhora clínica, melhora de humor e aceitação do envelhecimento.

### Famílias contribuindo para o tratamento em saúde

Um foco importante para o serviço é a participação dos familiares nos tratamentos das pessoas idosas internadas, esta participação dos familiares é entendida na instituição e por diversos autores como parte fundamental do tratamento de qualquer pessoa idosa (Jussara, 2002). É



Equipe Multidisciplinar e Pacientes Semi-dependentes em momento de recreação.

sabido que nem sempre os familiares estão dispostos à participar dos cuidados das pessoas idosas, pois, famílias possuem suas histórias e peculiaridades, no programa de Cuidados Prolongados é obrigatória a participação dos familiares no tratamento. Membros da equipe interdisciplinar têm contato com os familiares dos pacientes quando estes visitam as pessoas idosas no programa, também nas reuniões com familiares que ocorrem trimestralmente e quando existe alguma situações imprevista em que a equipe interdisciplinar é solicitada para intervir junto à família, por exemplo, quando um familiar passa muito tempo sem visitar a pessoa idosa internada. Foi exatamente sobre o tema Família que, recentemente, o CEGEN recebeu indicações para premiações em eventos científicos.

Nos serviços convencionais de saúde, como o caso de atendimentos ambulatoriais e internação de agudos, é garantido por lei que a pessoa idosa esteja com um acompanhante. Por vezes é este acompanhante, geralmente o familiar da pessoa idosa, que o auxilia no tratamento, sendo uma verdadeira ponte entre equipe interdisciplinar e o paciente, pois o paciente passa a se sentir mais seguro com a equi-

pe e os procedimentos que serão utilizados, gerando vantagens no tratamento.

### Educação

As ações desenvolvidas na área da Educação pelo CEGEN estão presentes nas diversas parcerias que a instituição possui com outras instituições de Ensino da Região, este desdobramento diz da acolhida de estagiários, elaboração de estudos e projetos, realização de palestras, publicações e eventos científicos. Um dos destaques para o ano de 2014 será a realização da terceira edição do curso de Pós-Graduação em Gerontologia, na Universidade Tecnológica Federal do Paraná - UTFPr, sendo que parte dos professores do curso são membros da Equipe Interdisciplinar do CEGEN. É importante pontuar que este curso de pós-graduação surgiu como uma parceria entre UTFPr e CEGEN, como forma de transmitir da experiência em Gerontologia de membros da equipe interdisciplinar para comunidade externa e também como forma de capacitar os profissionais mais novos do CEGEN, como meio de incentivo à Educação Continuada dentro da Instituição e do interesse da mesma em aproxi-

mar e aprimorar as práticas em saúde com o conhecimento acadêmico.

Outra ação do CEGEN que chama muita atenção é uma parceria de mais de 19 anos com a Pastoral da Pessoa Idosa, de Cornélio Procópio-PR, onde alguns profissionais do CEGEN são professores voluntários no Curso de Cuidadores Familiares de Idosos, é um curso oferecido gratuitamente pela Pastoral da Pessoa Idosa para a população local, de 200 horas anuais, entre aulas teóricas e práticas, sendo este curso o mais antigo do Paraná e um dos mais antigos do Brasil. Os alunos do curso fazem estágios supervisionados no setor de Cuidados Prolongados, do CEGEN, onde se deparam com a realidade de cuidados físicos, psicológicos e sociais das pessoas idosas que ali estão.

São contínuas as participações do CEGEN na mídia local e comunidade, são realizadas diversas palestras e entrevistas sobre diferentes temas abordando o envelhecimento, em especial próximo à datas relacionadas sobre as pessoas idosas, como é o caso do dia 15 de junho 'dia internacional do combate à violência contra o idoso', e no mês de outubro 'mês do idoso'.

Foram realizadas na instituição várias pesquisas, que renderam um total de 87 trabalhos científicos publicados em eventos científicos, abordando uma gama muito grande de temas na Geriatria e Gerontologia, temas que vão desde técnicas e procedimentos médicos até sobre a percepção da subjetividade das pessoas idosas dentro de programas em atividades de artesanato ou oficinas de contar histórias.

### Direitos humanos

Na área de Direitos Humanos o CEGEN já possuiu uma unidade especializada no combate à violência contra a pessoa idosa, era o 'Centro Integrado de Atenção e



“

*Para lidar com doenças crônicas a equipe de saúde necessita saber lidar com algo à mais que os cuidados de enfermagem, a equipe precisa saber lidar com pessoas idosas de forma humanizada e respeitando a sua individualidade”*

“

*Um foco importante para o serviço é a participação dos familiares nos tratamentos das pessoas idosas internadas”*



Onde o carinho faz a diferença.

Prevenção à Violência contra a Pessoa Idosa - CIAPREVI', que esteve em operação no período de 2008 à 2012. Neste período o CIAPREVI atendeu 768 denúncias de maus tratos contra idosos, cuidando do recolhimento, investigação, mediação e encaminhamento dos casos, tal serviço contou com profissionais de três áreas: Serviço Social, Direito e Psicologia. A equipe possuía boa abertura com toda a rede local de assistência ao idoso, além de um índice de mediação muito animador, acima de 70% dos casos que eram denunciados.

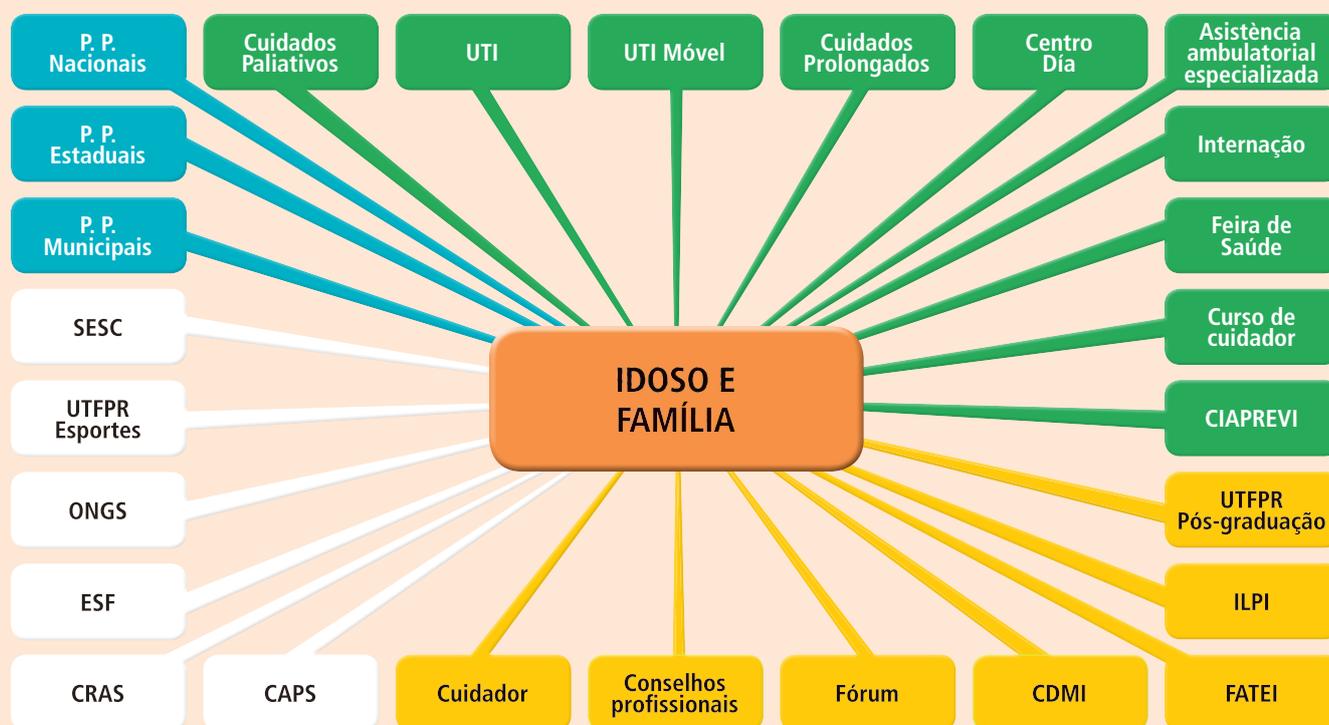
Atualmente, este serviço que era em parceria com a Secretaria de Direitos Humanos, da Presidência da República- SDH/PR, é desenvolvido exclusivamente pelo CEGEN através do seu departamento de serviço social, mantendo as mesmas características.

A instituição possui representação nos Conselhos Municipal, Regional e Estadual dos Direitos da Pessoa Idosa, faz parte da coordenação do Fórum Paraense Permanente da Pessoa Idosa. Participar em todas

as instâncias de Conselhos de Direitos da Pessoa Idosa é ter declarado interesse em fomentar e contribuir para a criação e cumprimento de Políticas Públicas para a população brasileira. É de se destacar também a recente participação de representantes da instituição no 'Fórum Mundial de Direitos Humanos' ocorrido em Brasília/DF, em Dezembro de 2013.

### Rede de atenção à pessoa idosa

O interessante de se olhar para todas as iniciativas do CEGEN é perceber que estas não ocorrem de forma isolada, ou seja, há uma articulação entre ações e equipes, dentro e fora da instituição. Este pensar em Rede possui uma história de mais de 33 anos, fato que torna possível uma instituição localizada no interior do Brasil ter representatividade e reconhecimento nacional. Os ganhos destes intentos não são 'especificamente' para a instituição, os principais favorecidos são as pessoas idosas, com grande destaque para aquelas em condição de fragilidade



Fuente: CEGEN (2011-2012) Base de dados da Instituição.

Quadros verdes são serviços oferecidos pelo Cegen ao idoso e família; quadros amarelos são as parcerias diretas; quadros brancos são as parcerias indiretas e quadros azuis são as participações em conselhos.

social/pobreza, que são atendidas de forma integral, com respeito e qualidade.

A articulação de serviços do CEGEN com outros Serviços Públicos é fato de muito orgulho para a instituição e demais Órgãos da Públicos da Região, a articulação desta rede já foi destaque em diversos eventos, caracterizada como verdadeira referência de trabalho integrado no atendimento clínico e social de pessoas idosas.

Atender a pessoa idosa é sinônimo de tratar esta pessoa com o máximo de respeito pela sua história de vida, sua condição socioeconômica e condição de saúde, para tanto é necessário que este olhar e ação seja pensada de forma completa, com integralidade de serviços e direitos, esta é uma forma de articular todas as possibilidades em uma Rede de Atenção, Saúde e

Direitos. Partindo do pensamento em Rede é que o CEGEN estrutura suas ações e parcerias, proporcionando um atendimento de qualidade à pessoa idosa e seus familiares. Encarar a família como uma das principais engrenagens da Rede em que o CEGEN trabalha é uma forma pontual de garantir direitos e responsabilidades para com a pessoa idosa, é um princípio pelo qual ações em Saúde, Educação e Direitos Humanos estão sendo trabalhados, apresentando ótimos resultados.

### Contatos

[www.cegen.org.br](http://www.cegen.org.br)  
[www.facebook.com/cegen.csjl](https://www.facebook.com/cegen.csjl)  
[casadesaude.cegen@gmail.com](mailto:casadesaude.cegen@gmail.com)



### Referências

- BRASIL. *Leitos de Cuidados Crônicos*. Cadastro Nacional de Estabelecimentos de Saúde-CNES, 2013. Disponível em: <http://cnes.datasus.gov.br/>
- FEHOSPAR, AHOPAR. Cornélio tem o primeiro e ainda único hospital geriátrico do PR. *Plantão Hospitalar-Boletim Informativo*. Outubro/Novembro, 2006.
- NERI, A. L.; YASSUDA, M. S. (orgs); CACHIONI, M. (colab.). *Velhice bem sucedida: Aspectos afetivos e cognitivos*. Campinas: Papyrus, 2005, 2ª ed.
- RODRIGUES, N. C.; RAUTH, J. *Os desafios do envelhecimento no Brasil*. Em Tratado de Geriatria e Gerontologia. Rio de Janeiro: Ed. Koogan, 2002.
- ZIMMERMAN, G. I. *Velhice: aspectos biopsicosociais*. Porto Alegre: Artes Médicas Sul, 2000.

# Elisabeth Heilmeyer

*Fundadora de la Asociación Sillas Voladoras (España)*

*“Cuando la felicidad es volar”*

Aprovechar las bolsas de aire caliente, las térmicas, que hacen elevarse a los aviones como si fueran pájaros, utilizar la misma técnica que cualquier ave para elevarse, eso es para Elisabeth Heilmeyer volar a vela, hacer vuelo sin motor es la actividad que más disfruta, en la que se siente más libre y más feliz. Esta alemana que desde hace más de treinta años vive en España es la fundadora de la Asociación Sillas Voladoras, siempre se ha sentido atraída por el vuelo de los aviones y de los pájaros. Después de un accidente tras el que se quedó parapléjica continúa volando siempre que las térmicas se lo permiten.

Texto | Javier Vázquez-Prada G Fotos | Eduardo Jesús Vilas y Asociación Sillas Voladoras



Miembros de la Asociación en el aeródromo.

Vive en el último piso, no podía ser de otra forma, de un edificio en un barrio típico y céntrico madrileño, adaptado a sus necesidades. Desde su terraza se divisan algunos tejados y el cielo más cerca, por todas partes se encuentran referencias a lo que mayor felicidad le produce que es

volar: maquetas de planeadores y aviones de todo tipo, símbolos de escuadrillas históricas, un casco de piloto de la guerra de Vietnam o el salvapantallas de su computadora con una fotografía del planeador en la que Elisabeth se siente plenamente libre.

Cuando habla de su pasión por el vuelo sin motor lo hace con tranquilidad pero con firmeza y convicción, desde ojos profundamente azules, tanto como el color del cielo por el que navega en su velero, transmite la alegría de hablar de su afán por volar, de cuánto disfruta cuando se



Elizabeth en su casa, durante la entrevista.

sube a su velero para sentirse tan libre como cualquier pájaro que se apoya en las bolsas de aire caliente para mantenerse flotando en el aire.

### ¿Cuándo comienza su interés por el vuelo?

Desde pequeña, mis padres nos llevaban mucha veces de excursión y para mí la excursión favorita era la que hacíamos al aeropuerto de Munich, la ciudad alemana en la que nació. Entonces los aeropuertos no eran tan complicados como lo son ahora y desde la terraza se veía cómo la gente se acercaba a la terminal y se subía al avión, entonces era cuando yo decía, ¡ay, yo también quiero volar!, me gustaban las aventuras y siempre me gustaba seguir el vuelo de los pájaros.

### ¿Con quién realizó su primer vuelo?

Tenía un primo que se sacó la licencia de piloto privado, con un amigo se compró una avioneta y los primos les pedíamos que por favor nos diera una vuelta a pesar de que los padres no eran muy favorables, pero a pesar de ello todos aprove-

chábamos. Con tan mala suerte que el primo se estrelló y el tema de volar pasó a ser tabú, pero teníamos un amigo que hacía vuelo sin motor y algunas veces me llevaba, no lo contaba en casa pero siempre terminaba por contarlo a mis padres, les decía así como quien no quiere la cosa, *"por cierto, el otro día fulanito me llevó a volar"*, y ellos siempre respondían, *"menos mal que no lo sabíamos"*.

Luego vine a España, a Salamanca, a estudiar interpretación y traducción y a practicar el español, conocí a una persona que hacía vuelo sin motor y comencé a volar.

### ¿Qué le inspira el vuelo de los pájaros?, ¿qué aprendió contemplando desde pequeña sus vuelos?

Mucho, sobre todo a los que hacemos vuelo sin motor los pájaros nos guían en muchas ocasiones. Los pájaros, un buitre por ejemplo, nos ha sacado alguna vez de un apuro porque cuando en un velero no estás en una térmica, en una bolsa de aire caliente, descendes y entonces ves allá lejos, en la distancia un pájaro tratas de

agarrarte a la térmica en la que está el buitre, o el águila, o lo que sea planeando.

### ¿Qué diferencia existe entre el vuelo de esos buitre y el vuelo de un velero?

La diferencia está en que nosotros no tenemos los sensores que tienen los pájaros en sus alas, nosotros notamos las térmicas en los movimientos del aparato, mirando los instrumentos de vuelo sabemos si estamos en una térmica o no, con el tiempo se aprende a interpretar los movimientos del avión.

### ¿Qué es volar?

Es la expresión completa de felicidad, la libertad que siento volando no la he sentido en ningún otro lugar.

En mayo de 2003 Elisabeth sufrió un accidente mientras practicaba lo que más le apasiona, el vuelo sin motor. Algo falló en el mecanismo que impulsaba el planeador. Su compañero de vuelo salió ileso pero ella quedó parapléjica. Estuvo seis meses en el Hospital de Paraplégicos de Toledo. A los tres meses del accidente volvió a volar e inició una lucha por recuperar su licencia de vuelo y no paró hasta conseguirla.

### ¿Qué sintió en el momento del accidente?

No podía creerme que estuviera viva, pero se me vino el mundo encima cuando me di cuenta de que no sentía las piernas, que no podía moverme.

### ¿Y qué pasó para que un día decidiera ponerse por montera ese mundo que se le vino encima?

Fueron unos momentos en los que pensé que no podía seguir así, por mi madre, por mis amigos, por mí misma hasta que un día, a los tres meses del accidente le pedí a un amigo que me llevara a Ocaña.



Elisabeth montando en el BUO.

### ¿Cómo fue el recibimiento?

Muy emocionante pues además del regreso, de volver a ver los aviones, mis amigos y compañeros que estaban allí me recibieron con mucho cariño, contentísimos de verme de nuevo allí. Me emocioné hasta las lágrimas.

### ¿Cómo fue el proceso de volver a volar tras el accidente?

Desde el primer momento sentí que no podía mover las piernas y es a los pocos

días cuando empiezas a darte cuenta de lo que te ha pasado, ves que no vas a poder volver a andar, no vas a volver a moverte como lo hacías antes... pero yo quería volver a volar porque volar fue lo que siempre me hacía sentir más feliz.

Entonces, justo a los tres meses del accidente le pedí a un compañero que me visitaba en el Hospital de Paraplégicos de Toledo que me llevara al aeródromo de Ocaña. Para mí ese vuelo fue cuando fui consciente plenamente de que no movía

las piernas, pero yo decía, ¡qué bonito es esto, cómo lo echaba de menos! A partir de ese momento comencé a remontar y fue mucho más fácil afrontar los nuevos problemas de mi vida diaria, como ir al baño, coger algo que se me cae al suelo, aprender a mantener el equilibrio. Hay que aprender poco a poco a valerte por ti misma, para eso ayudan mucho los ejercicios de rehabilitación.

Elisabeth tuvo que renovar su licencia para volar y eso le costó mucho papeleo, y reclamaciones jurídicas; en cualquier otro país de Europa como en su Alemania natal o en Estados Unidos le hubiera resultado más fácil.

### ¿Por qué se empeñó en renovar su licencia en España?

Tenía una obligación moral con este país donde siempre me han tratado con mucho cariño y siempre me han alentado, antes y después del accidente, durante el tiempo que pasé en el Hospital de Paraplégicos de Toledo. Al final lo conseguimos y se allanó el camino para otras personas con discapacidad que quieren sacarse la licencia.

### Con frecuencia visita a su madre en Alemania, ¿hablan de sus vuelos o sigue prefiriendo no saberlo, como cuando era pequeña?

¡Qué va! No, no hablamos, tenemos un trato, ella no pregunta y yo no le cuento...

Con el tiempo Elisabeth Heilmeyer fundó la Asociación Sillas Voladoras que tiene como finalidad ayudar a las personas discapacitadas a conseguir la licencia de vuelo, así como fomentar las actividades aeronáuticas entre estas personas.

### ¿Dónde encuentra más barreras arquitectónicas?

Desde luego cuando me desplazo con la

silla de ruedas. En el aire todos somos iguales, no sientes la discapacidad, no encuentras barreras arquitectónicas.

### ¿Cómo resuelve las dificultades para subir al avión?

Subir al avión desde la silla de ruedas requiere práctica aunque puede llegar a hacerlo uno por sí mismo. Como el avión se mueve se necesita que alguien lo sujete, pero esto ocurre igual para personas sin discapacidad. En el vuelo sin motor siempre hay que contar con dos personas o tres personas alrededor para que pueda salir y despegar.

### ¿Es necesario realizar muchas adaptaciones en un velero para ser pilotado por una persona con discapacidad?

Es muy fácil, un velero tiene muy pocos mandos, algunos aparatos de control de vuelo como el barómetro, que indica si subes o bajas; el altímetro, un anemómetro

que controla la velocidad. Además lo mandos con los que se dirige el timón de dirección el timón de profundidad para subir o bajar, o los alerones para virar a derecha o izquierda. Los pedales que se accionan con los pies se sustituyen por palancas, como el aerofreno que para el momento de la toma se traba y se regula con la mano izquierda. No es más complicado que adaptar un coche. Siento más temor al conducir un coche, encuentro mayor riesgo ante una maniobra peligrosa.

### ¿Cuándo vuela tiene tiempo para soñar?

Claro, salvo cuando las térmicas están tumbadas, allá arriba hay tiempo para todo pero hay que estar atenta a todo.

### Qué puede decir a otras personas con discapacidad para que se animen a volar sin motor...

Que lo prueben, yo puedo transmitir lo bonito que es, mis sensaciones, pero hay

“  
La Asociación Sillas Voladoras tiene como finalidad ayudar a las personas discapacitadas a conseguir la licencia de vuelo, así como fomentar las actividades aeronáuticas entre estas personas”



Diversos momentos de una sesión de vuelo.

“  
*En el aire todos somos iguales, no sientes la discapacidad, no encuentras barreras arquitectónicas*”



El cielo no se acaba...

que probarlo. He conocido a mucha gente que llegaba con dudas y han disfrutado tanto que han repetido.

### Comenzó a volar muy joven, ¿mantiene ahora la misma ilusión que entonces?

Creo que incluso más porque con el tiempo valoras más las cosas. Antes era una diversión, algo que me gustaba, ahora veo que es mi diversión preferida, la que me hace sentirme más feliz, me hace sentirme más conforme conmigo misma.

### ¿Teme perder esa ilusión por volar con los años?

Soy consciente de que con los años, y más con mi discapacidad, se van perdiendo fuerzas. Veo a mi madre que a sus 95 años está fenomenal pero tiene dificultades para realizar algunas tareas como abrocharse un botón o ponerse los zapatos y pienso cómo será con mi discapacidad. Pero en cuanto al vuelo no temo perder la ilusión, si no puedo ir sola iré de acompañante.

### ¿Qué hará si llega ese momento?

El día que no pueda renovar la licencia por edad o por un tema de salud que me lo impida lo tengo asumido, pero seguro que sin volar no me voy a quedar.

### ¿Qué siente cuando vuela?

Una enorme sensación de libertad y felicidad, es pura alegría, encuentro la fuerza necesaria para no hundirme ante las barreras que encuentro. Es una sensación maravillosa que te ayuda a superar cualquier problema. Lo sé por mi propia experiencia.

### ¿Qué es volar a vela, sin motor?

La manera más pura de volar porque imitas literalmente a los pájaros. Si ves un pájaro que vuela en círculos y no mueve las alas sabes que vuela en térmica, que se va elevando, que se aleja de la tierra impulsado por una fuerza de aire caliente. Eso mismo hacemos nosotros.

Hay un poema de Rafael Alberti que dice:

*¡Qué maravilla es volar!  
 No tengo miedo a las nubes  
 ni que me mire el mar  
 desde abajo, ni tampoco  
 de que se pueda acabar  
 en cualquier momento el cielo  
 sin que nadie  
 me pueda nunca encontrar.*

### ¿Teme que alguna vez se le acabe el cielo?

Qué va, eso son cosas del poeta. No, no, el cielo no se acaba, se pueden acabar la térmicas y eso se va aprendiendo cómo regularlo y buscar otra térmica.

### ¿Es feliz?

Si porque he vuelto a volar que es la actividad preferida en la que me siento plenamente libre. Volando en un planeador no te acuerdas de los problemas de movilidad, ni de barreras arquitectónicas. Ves el mundo desde allá arriba, sola contigo misma.





Curso celebrado en Lima (Perú)

21

# Cuidados a personas adultas mayores con Alzheimer

El pasado mes de noviembre, entre el 26 y el 29, se desarrolló en la ciudad de Lima (Perú) una acción formativa encaminada a implementar un programa de cuidados para personas adultas mayores con enfermedad de Alzheimer. Las sesiones se desarrollaron en los locales facilitados por la Municipalidad Metropolitana de Lima, con la asistencia de cerca cincuenta participantes responsables de diferentes organismos administrativos de Perú.

Texto | José Pedro Montemayor Arroyo Fotos | Municipalidad Metropolitana de Lima



Juan Carlos Chávez, del Consejo Nacional del Adulto Mayor de Bolivia y representante de Riicotec en la Región Andina; Teresa Hernández, directora general de la familia y la comunidad de Perú; Julio Rojas, viceministro de Poblaciones Vulnerables de Perú; Claudia Sánchez, gerente de Desarrollo Social de la Municipalidad Metropolitana de Lima; Jose Pedro Montemayor, del Imsero; y Roberto Suarez, director técnico del Centro Residencial UED "Dolores Castañeda" de San Fernando, España.

La idea inicial de dicha acción formativa había partido meses antes de don José Villalobos de la Puente, gerontólogo social perteneciente a la organización no

gubernamental "Grupo Vigencia", que se había puesto en contacto con la red RII-COTEC (Red Intergubernamental Iberoamericana de Cooperación Técnica), de

la cual España asume la Secretaría Ejecutiva en la figura de la Dirección General del Imsero, proponiendo la celebración de la citada acción formativa como pro-



“  
Desde un punto de vista metodológico el proyecto parte en primer lugar de orientaciones prioritarias contenidas en legislaciones internacionales”



José Pedro Montemayor en una intervención, a su lado Roberto Suárez Canal.

yecto a financiar por dicha red intergubernamental.

Dicha idea inicial, resultó posteriormente asumida por el Gobierno de Perú, más concretamente por el Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables, asumiendo su preparación y desarrollo la Dirección General de la Familia y la Comunidad, siendo aprobado el proyecto y financiado por RIICOTEC.

### Interés del curso

Desde un punto de vista metodológico el proyecto parte en primer lugar de orientaciones prioritarias contenidas en legislaciones internacionales, tales como Planes de acción internacionales sobre envejecimiento, como son: “El fomento de la Salud y el Bienestar en la Vejez”, o “Las necesidades relacionadas con la salud mental de las personas de edad”, con el objetivo prioritario de desarrollar servicios amplios de atención a la salud mental que comprendan desde la prevención hasta la intervención temprana, la prestación de

servicios de tratamiento y la gestión de los problemas de las personas de edad.

En un segundo lugar se considera la legislación nacional peruana sobre la cuestión, en particular la “Política Nacional en relación a las Personas Adultas Mayores”, “Políticas de Envejecimiento Saludable”, “Áreas de Promoción de la Salud”, que tienen como objetivos:

- Promover investigaciones para conocer cual es la real situación de la salud mental y la atención de las personas adultas mayores.
- Sensibilizar a las familias de las personas adultas mayores con problemas de salud mental, para que les brinden afecto y comprensión.
- Propiciar un mayor conocimiento acerca del cuidado de la persona adulta mayor dependiente.

Lo anterior unido a la realidad de este país, unas 500.000 personas diagnosticadas de Alzheimer, cuidados de forma muy mayoritaria en el seno familiar, sin que dichos familiares cuidadores cuenten con asistencia y orientación para optimizar dichos cuidados, hace necesario fortalecer capacidades en profesionales y responsables de políticas relacionadas con personas mayores para la formulación de políticas y futura implementación de un programa de cuidados para personas mayores con Alzheimer, resultando éste el objetivo general del proyecto.

En estos contextos conceptuales y materiales se llevó a cabo la acción prevista **“Curso taller para la implementación de un programa de cuidados para personas adultas mayores con enfermedad de Alzheimer”**, en el cual la representación española estuvo a cargo de José Pedro Montemayor Royo, Responsable de Intervención Directa del Centro de Referencia Estatal de Atención



De izquierda a derecha, Mariela García Bustamante, Juan Carlos Chávez, José Pedro Montemayor, Julio Rojas, Teresa Hernández y Roberto Suárez.

a Personas con Enfermedad de Alzheimer y otras Demencias de Salamanca, representando al Imsero y de Roberto Suárez Canal, Director Técnico del Centro Residencial y Unidad de Estancias Diurnas Dolores Castañeda de AFA San Fernando, Cádiz, en representación de la Confederación Española de Asociaciones de Familiares de enfermos de Alzheimer (CEAFA).

### Desarrollo del curso

El curso tuvo lugar en el auditorio de Protransporte de la Municipalidad Metropolitana de Lima, siendo inaugurado por el Viceministro de Poblaciones Vulnerables Julio Rojas Julca, interviniendo igualmente en la misma sesión la gerente de Desarrollo Social de la Municipalidad Metropolitana de Lima, Claudia Sánchez, la Directora General de la Familia y la Comunidad, Teresa Hernández, así como José Pedro Montemayor, representante del Imsero.

Los asistentes al curso taller fueron aproximadamente 50 personas entre las que se encontraban responsables de decisio-

nes de diferentes organismos de la Administración de Perú, como son el Ministerio de Salud, del Instituto Nacional de Ciencias Neurológicas, el Instituto Nacional de la Enfermedad de Alzheimer, el Hospital Hermilio Valdizán, ESSADLUD, el Servicio de Salud del Área Metropolitana de Lima, así como profesionales de diversos ámbitos, médicos, geriatras, neurólogos, psicólogos, trabajadores sociales, fisioterapeutas, terapeutas ocupacionales, representantes de asociaciones de familiares de enfermos de Alzheimer, etc...

La participación española versó sobre las políticas que se llevan a cabo en España respecto del Alzheimer y como debe enfocarse el tratamiento tanto de las personas afectadas como de las personas cuidadoras, con el objetivo de que tras el curso fuera posible elaborar una propuesta inicial de programa de cuidados en Alzheimer adaptada a las circunstancias de Perú.

Por su parte José Pedro Montemayor, en el módulo "Dependencia, Enfermedad de

“  
El país anfitrión estuvo representado en el curso por la directora general de Personas Adultas Mayores, Elba Marcela Espinoza Ríos, así como por Tatiana Martínez Jiménez, especialista social de dicha Dirección General, las cuales informaron sobre las actuaciones gubernamentales en la materia y las líneas de actuación futuras sobre las que se venía trabajando ,”



Ponentes y participantes.

Alzheimer y Políticas / Planes de Acción” disertó sobre las diferentes políticas nacionales de Alzheimer en el marco de la Unión Europea, en relación a sus diferentes modelos de sistemas socio-sanitarios y en referencia a España sobre la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas en Situación de Dependencia y las actividades del propio Centro de Referencia Estatal de Atención de Personas con Enfermedad de Alzheimer y otras Demencias de Salamanca, referidas unas a los propios enfermos de Alzheimer y otras a los familiares de los mismos.

En el módulo “Aspectos generales de la enfermedad de Alzheimer” Suárez Canal, repasó en profundidad aspectos fundamentales de dicha patología, desde los pasos entre el envejecimiento normal hasta el desarrollo de la enfermedad, haciendo posteriormente un resumen de las principales referencias anatomopatológicas, ámbitos clínicos alterados, evolución y fases, factores de riesgo y protectores. Finalizando su intervención presentando las principales líneas de trabajo que se

llevan a cabo en España para la intervención con las personas afectadas y con las personas cuidadoras.

Además, intervinieron en el curso Juan Carlos Chávez Ramírez, coordinador nacional del Consejo Nacional del Adulto Mayor de Bolivia, y a su vez representante de Riicotec en la Región Andina, y Mariela García Bustamante, del Programa de Voluntariado para el Cuidado de Personas Adultas mayores de fines de semana de Bolivia, cuyas intervenciones se centraron en dar una visión del estado de la cuestión en Bolivia, Colombia y Ecuador y en analizar los perfiles de las personas cuidadoras en dichos países, así como sobre el diseño de estrategias para construir alianzas con la sociedad civil.

Por su parte, el país anfitrión, estuvo representado en el curso por la directora general de Personas Adultas Mayores, Elba Marcela Espinoza Ríos, así como por Tatiana Martínez Jiménez, especialista social de dicha Dirección General, las cuales informaron sobre las actuaciones gubernamen-

tales en la materia y las líneas de actuación futuras sobre las que se venía trabajando. Asimismo, intervinieron representantes de asociaciones de familiares de enfermos de Alzheimer que están comenzando a surgir y otros profesionales que dieron una visión de conjunto sobre la percepción del problema de la atención a los enfermos de Alzheimer en la sociedad peruana.

### A modo de conclusión

En definitiva, la experiencia, una vez analizadas las encuestas de satisfacción que fueron pasadas a los asistentes, se puede calificar de muy satisfactoria, esperando que dicha acción haya representado solo el inicio de un largo camino que aún está por recorrer, en el que se debe incidir en profundizar en el conocimiento de lo que se viene haciendo al respecto del tema en cuestión, así como iniciar por parte de los poderes públicos el camino hacia una reglamentación.



## Educación de adultos

# Siempre es tiempo de educarse y de educar

No se puede entender que hay una edad para la educación y otra para la vida<sup>1</sup>.

Texto | Natalia Hipólito Ruiz\* y Juan Lirio Castro\*\* Fotos | ETAPA-3

## Hitos señalados en la educación de adultos y la educación a lo largo de toda la vida

La UNESCO, desde los años 40, ha celebrado cinco Conferencias Internacionales de Educación de Adultos (CONFITEA). De todas ellas la CONFITEA V<sup>2</sup> marcó un hito importante en el reconocimiento mundial del aprendizaje y la educación no formal de adultos y, a su vez, la CONFITEA VI fue planteada como plataforma para la sensibilización y el diálogo sobre políticas de aprendizaje y educación de adultos a nivel mundial.

El Foro de Dakar de 2000, enmarcado en el movimiento de *Educación Para Todos*, surgido en la Conferencia Mundial sobre Educación Para Todos en Jomtien (Tailandia), señala entre los objetivos que se plantea en relación a la educación el referido a atender todas las necesidades de aprendizaje de todas las personas jóvenes y adultas, preparándoles para la vida activa.

Por otra parte, el aprendizaje a lo largo de toda la vida tiene ya en Europa unos años de historia, tanto el Consejo como el Parlamento europeos declaran el año 1996 como Año Europeo de la Educación y Formación Permanentes. Se plantea

esta celebración ante la necesidad de una reflexión acerca de los modelos educativos en Europa y con el fin de sensibilizar sobre la importancia y la necesidad de formarse a lo largo de toda la vida.

El Memorándum sobre el Aprendizaje Permanente del año 2000 de la comisión europea señala el aprendizaje permanente como un proceso continuo e ininterrumpido desarrollado durante todo el ciclo vital.

## ¿A qué nos referimos con educación permanente/ educación a lo largo de la vida?, ¿qué queremos transmitir?

La educación permanente ha estado tradicionalmente ligada a la Educación de Adultos y, en sus orígenes, se basaba en facilitar formación para la adaptación al empleo. En ocasiones, se ha planteado este modelo de educación con el objetivo de compensar déficits derivados de la falta de escolaridad o de formación tradicional, separándola de su función social y de participación en la comunidad.

Partimos de la premisa de que los procesos educativos no debieran considerarse y clasificarse únicamente en base a una

cuestión etaria y entenderlos enclaustrados en el modelo institucional de formación situado exclusivamente en, la denominada, educación formal. La educación o la formación es un proceso que se desarrolla o es susceptible de ser desarrollado a lo largo de toda la vida, es un aprendizaje permanente atravesado por las diferentes esferas y ámbitos de la vida de las personas.

En la actual Sociedad de la Información se diluyen las fronteras entre el espacio y el tiempo, los instrumentos que facilita este modelo de sociedad nos permiten ubicarnos y construirnos en y desde diferentes espacios; posibilitan la construcción conjunta del conocimiento. La educación, por tanto, si pretende actualizarse y estar en desarrollo continuo, no puede ser ajena a estos cambios sociales y entenderse como un proceso desarrollado únicamente en el ámbito académico o escolar.

\* Natalia Hipólito Ruiz es profesora asociada del grado de Educación Social de la Facultad de Ciencias Sociales de Talavera de la Reina (UCLM).

\*\* Juan Lirio Castro es profesor contratado doctor del grado de Educación Social y vicedecano de la Facultad de Ciencias Sociales de Talavera de la Reina (UCLM).



La educación, el aprendizaje no lo concebimos como mera instrucción o como acumulación de conocimientos instrumentales, como proceso de memorización o archivado de saberes estáticos, en lo que Freire llamaría concepción bancaria de la educación. Si no que pensamos en educación a lo largo de toda la vida como aquella que posibilita que *“el desarrollo pleno del individuo coincida con la participación en la vida social”*<sup>3</sup> y esta participación supone el desarrollo en todos los ámbitos, sin límites de edad y de tiempo para el aprendizaje.

Ponemos, por tanto, el énfasis en el aprendizaje —uno de los ejes fundamentales de la inclusión social—, como preparación para la vida, para la participación ciudadana, para la cooperación y, en definitiva, para la convivencia en la comunidad tanto con los iguales como con miembros de otras generaciones. Es decir, el aprendizaje como elemento de:

- Utilidad social.
- Formación para desenvolvernos en el mundo.

- Colaboración y participación.
- Formación integral.
- Toma de protagonismo por parte de los participantes.

En definitiva, tal y como reflexionaba Freire, educación como elemento transformador e instrumento *para enseñar a pensar*.

### Las Universidades de Mayores: una apuesta por la Educación Permanente

En este contexto y con esta forma de concebir la educación a lo largo y lo ancho de la vida surgen las Universidades de Mayores también denominadas Programas Universitarios para Mayores. Así, su origen se remonta a 1973 en Toulouse (Francia) cuando Pierre Vellas proyecta el primer programa universitario para mayores bajo la filosofía del aprendizaje a lo largo de la vida. Posteriormente en 1975 se crea también la AIUTA (Asociación Internacional de Universidades de la Tercera Edad) que aglutina esto programas y

pretende potenciar la creación y desarrollo de los mismos.

En España estos programas aparecen en la década de los noventa siendo pioneros los programas de la Universidad Pontificia de Salamanca, la Universidad de Alcalá, la Universidad de Granada y la Universidad de Sevilla. Posteriormente se van extendiendo por todo el país siendo hoy día más de cincuenta los programas existentes en todo el territorio nacional (vinculados tanto a universidades públicas como privadas).

Se observan en nuestro país varios tipos de programas universitarios para mayores:

- **Programas Específicos:** Destinados especialmente a las personas mayores, con un plan de estudios adaptado e incluso en aulas diferentes a las utilizadas en la universidad ordinaria.
- **Programas Integrados:** Consistentes en abrir las aulas ordinarias a los estudiantes mayores, acudiendo como un alumno más a la Universidad.

- **Modelo Mixto:** En este tipo de programas se incluye una parte de carácter específico y otra de tipo integrado.
- **Modelo catalán:** Habitualmente gestionado por los propios mayores y sus asociaciones, consisten en ciclos de conferencias sobre temas que les interesan especialmente.

Estos programas coinciden en que permiten acceder a la Universidad a aquellas personas adultas y mayores que así lo deseen y que demandan o requieren vivir procesos de educación permanente. Se oferta así una formación de carácter cultural que incluye una diversidad de materias vinculadas a la Historia, la Tecnología de la Información y Comunicación, los Idiomas, las Ciencias Sociales, el Arte y una amplia variedad de saberes que pretenden ampliar su bagaje cultural y conseguir su desarrollo personal.

Entre sus objetivos destacan los referidos a potenciar las relaciones intergeneracionales, la participación social, el desarrollo personal, desarrollar la capacidad de aprendizaje, dominar el medio en que se vive y, en general, mejorar la calidad de vida de las personas mayores.

Además estos programas suelen completar su oferta educativa con un programa de tipo cultural que permite a los alumnos participantes realizar visitas guiadas, viajes culturales, asistir a conferencias, exposiciones de arte, conciertos, etc.

### Logros de los Programas Universitarios para Mayores

Podemos afirmar sin duda que estos programas universitarios para mayores han alcanzado un gran éxito dado que han conseguido conectar y captar la necesidad de desarrollo personal de un segmento importante de la población. Así lo



atestigua la proliferación de programas, la alta demanda por parte de los alumnos, la creación de la Asociación de Programas Universitarios para Mayores (AE-PUM) que ha celebrado hasta la fecha trece encuentros nacionales en el que se citan profesionales e investigadores de este campo, etc.

Otro aspecto a resaltar es la proliferación de asociaciones de alumnos y exalumnos que al amparo de estos programas han surgido en todas las universidades. Es sin duda un signo del empoderamiento que las personas mayores viven tras su paso por la Universidad, contribuyendo así desde estas entidades a generar cultura, canalizar sus motivaciones y hacer realidad la participación social.

Pero sobre todo el mayor de sus logros ha sido y es poder ofrecer un tiempo y un espacio que permite a miles de personas mayores aprender, intercambiar, relacionarse y en definitiva, vivir una experiencia que, sin duda, valoran como fundamental en sus vidas y de gran riqueza por los aprendizajes que genera. Este es sin duda el mayor indicador de calidad y éxito de estos programas y la evidencia de que son una necesidad social.



#### Notas

- [1] SARRATE, M.L. y PÉREZ DE GUZMÁN, M.V. (2005). "Educación de personas adultas. Situación actual y propuestas de futuro". *Revista de Educación*, 336, pp. 41-57.
- [2] [www.unesco.org/es/confinteavi/](http://www.unesco.org/es/confinteavi/)
- [3] José Ortega Esteban.

# Red Mundial de Ciudades y Comunidades Amigables con las Personas Mayores: desarrollo en España

La Red Mundial de Ciudades y Comunidades Amigables con las Personas Mayores es un proyecto impulsado por la Organización Mundial de la Salud, destinado a crear entornos y servicios que promuevan y faciliten un envejecimiento activo y saludable.

Texto | M<sup>a</sup> José Sánchez [Ceapat-Imserso] y Maite Pozo [Imserso] Fotos | Uvepé y José Carlos Fernández

La OMS, consciente del progresivo envejecimiento de la población mundial, dirige este proyecto a todos los **ayuntamientos** interesados en fomentar el envejecimiento activo, que han decidido optimizar las condiciones de vida de las personas mayores en sus localidades, incorporando esta perspectiva en la planificación municipal.

Este proyecto aborda de manera integral los aspectos que afectan al día a día de nuestros pueblos y ciudades y lo hace promoviendo la participación de los propios interesados, las personas mayores, teniendo en cuenta sus necesidades, percepciones y opiniones a lo largo de todo el proceso de análisis y mejora del municipio y utilizando la metodología propuesta por la OMS para llevarlo a cabo.

En una comunidad amigable con el envejecimiento, las políticas, los servicios y las estructuras relacionadas con el entorno físico y social de la ciudad se diseñan y reorganizan para apoyar y permitir a las personas mayores vivir dignamente, dis-





El Ayuntamiento de Bilbao presentó en 2010 el reto de conseguir que la ciudad entrara a formar parte de la Red Mundial de Ciudades Amigables con las Personas Mayores.

frutar de una buena salud y continuar participando en la sociedad de manera plena y activa.

Los ayuntamientos interesados en adherirse a la Red se comprometen a **promover la participación de las personas mayores** durante todo el proceso, es decir, la investigación inicial para el diagnóstico de la situación, el plan de acción y su posterior implementación. Además se establecerá un proceso de seguimiento-verificación del cumplimiento de los objetivos del plan y una valoración de los resultados.

La metodología propuesta por la OMS identifica **8 áreas** del entorno urbano y social que influyen en la salud y calidad de vida de las personas:

1. Espacios al aire libre y edificios
2. Transporte
3. Vivienda
4. Participación Social
5. Respeto e inclusión social
6. Trabajo y participación ciudadana
7. Comunicación e información
8. Apoyo de la Comunidad y servicios sociales y de salud

Las fortalezas y debilidades de la ciudad vendrán definidas por la información proporcionada **directamente** por las personas mayores y otros grupos involucrados en estas áreas, facilitando la elaboración del diagnóstico y promoviendo su implicación como participantes activos en el

proceso de desarrollo y ejecución del plan de acción elaborado.

El Imserso, en virtud del Convenio de Colaboración firmado en 2012 con la OMS, es el organismo encargado de promocionar y apoyar este proyecto en nuestro país, impulsando y coordinando la creación de la Red española de Ciudades Amigables con las Personas Mayores. A través del Ceapat, se proporciona información, asesoramiento, documentación y asistencia para facilitar el proceso de adhesión a la Red a las corporaciones municipales interesadas. Se puede encontrar toda la información en el Portal: [www.ciudadesamigables.imserso.es](http://www.ciudadesamigables.imserso.es)

En España, San Sebastián fue la primera ciudad española en incorporarse a esta

## Ciudades españolas adheridas y en proceso de adhesión a la Red

### CIUDADES ADHERIDAS

- Almendralejo
- Barcelona
- Bilbao
- Donostia-San Sebastián
- Las Rozas de Madrid
- Llíria
- Los Santos de Maimona
- Manresa
- Mata de Alcántara
- Mérida
- Oliva de la Frontera
- Ourense
- Santander
- Tres Cantos
- Vic
- Vitoria-Gasteiz
- Zaragoza

### CIUDADES SOLICITANTES

- Terrassa
- Durango
- Villanueva de la Serena
- Utrera
- Berga
- Castrelo de Miño
- Arriate
- Igualada
- Gava
- Pinos Puente
- Ezcaray
- Euskadi Amigable:**
- Ordizia
- Orio
- Zumárraga
- Hondarribia
- Armiñón
- Valdegobía
- Berantevilla
- Ribera Alta
- Lantarón
- Kuartango
- Añana
- Iruña de Oca
- Zambrana

Red mundial en 2008, seguida por Barcelona, Zaragoza... todas ellas pioneras en nuestro país en la puesta en marcha

de esta iniciativa, siguiendo la metodología propuesta por la OMS para la participación de las personas mayores en

todas las fases del desarrollo del proyecto.

Es a partir de 2011 cuando este proyecto toma fuerza en España, y en marzo de 2014 son ya 17 los ayuntamientos adheridos a la red mundial y otras 9 corporaciones locales se encuentran en proceso de adhesión. Incluyéndose entre ellos, municipios grandes y pequeños, urbanos y rurales.

En este momento, en la Red Mundial de Ciudades y Comunidades Amigables con las Personas Mayores participan más de 20 países con cerca de 150 municipios adheridos a la Red. Concretamente, Portugal es el país que cuenta con más ayuntamientos adheridos con un total de 22.

Sin embargo, en Iberoamérica todavía son muy pocos los municipios incorporados a este proyecto, entre ellos, Argentina, Méjico y Chile, con un ayuntamiento de cada uno de estos países adherido a la Red.



Donostia-San Sebastián fue pionera incorporándose a la Red en 2008.



Santander pertenece también a la Red.

“  
 Los ayuntamientos  
 interesados en adherirse a  
 la Red se comprometen a  
 promover la participación  
 de las personas mayores  
 durante todo el proceso”

### Grupo de Trabajo para la elaboración de herramientas para el desarrollo del proyecto de Ciudades Amigables con las Personas Mayores

Gracias a la experiencia compartida de estas ciudades pioneras con el Imserso, se detectó la necesidad de adaptar a nuestro contexto algunos aspectos de la metodología propuesta por la OMS. Con este objetivo, el Imserso impulsó en 2013 la creación del “Grupo de Trabajo para la

elaboración de herramientas para el desarrollo del proyecto de Ciudades Amigables con las Personas Mayores” cuyo trabajo ha consistido en adaptar el Protocolo de Vancouver, documento que explica la metodología del proyecto. Este Protocolo podía mejorarse adaptando algunos apartados al contexto español, de manera que la información recogida reflejara las necesidades reales de las personas mayores en nuestro país, permitiendo así elaborar un Plan de Acción que responda a las necesidades reales detectadas.

**32** En este Grupo de Trabajo se ha contado con personas con una amplia experiencia, desde diferentes ámbitos, en el trabajo de adecuación de las ciudades y los entornos a las necesidades de las personas mayores propuesto por el proyecto de la OMS. La diversidad en la composición de este grupo ha permitido contar con diferentes perspectivas que han enriquecido esta adaptación del Protocolo de Vancouver, que respeta la idea original y mantiene gran parte del contenido del documento original.

Para la constitución del grupo de trabajo se consideró imprescindible contar con los ayuntamientos, tanto con la representación de la FEMP, como con ayuntamientos que ya estaban trabajando en el proyecto y cuya experiencia era necesaria para el trabajo que se ha llevado a cabo. Además, se consideró imprescindible contar con la participación de las personas mayores y para ello se solicitó colaboración a los organismos y entidades representativas de las personas mayores. Otras organizaciones y empresas, con experiencia en el diseño, planificación y desarrollo del proyecto, completaron el Grupo de Trabajo.

### Protocolo de Vancouver

Como resultado del trabajo realizado ya se encuentran disponibles: el documento de adaptación al contexto español del Protocolo de Vancouver, así como un breve documento de recomendaciones para el impulso, diseño y desarrollo del proyecto, y algunas herramientas útiles para la implementación de las acciones como son: Esquema del Plan de Acción, Ficha por Actividad y Listado de Actividades.

Además, se consideró importante dar a conocer este proyecto, con el fin de incrementar el número de ayuntamientos

### Grupo de Trabajo para la elaboración de herramientas para el desarrollo del proyecto de Ciudades Amigables con las Personas Mayores

- Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP)
- Consejo Estatal de Personas Mayores
- Unión Democrática de Pensionistas y Jubilados de España (UDP)
- Ayuntamiento de Bilbao
- Ayuntamiento de Zaragoza
- Confederación Española de Organizaciones de Mayores (CEOMA)
- CETIEX Fundación Centro Tecnológico Industrial de Extremadura
- Bunbury & Asociados
- SIENA Cooperativa
- IMSERSO y CEAPAT



La ciudad de Barcelona, otra de las pioneras.



Espacios al aire libre del entorno urbano que influyen en la salud y calidad de vida de las personas.

adheridos a la Red de Ciudades y Comunidades Amigables con las Personas Mayores. Con el objetivo de facilitar la difusión on-line y la información sobre la Red se elaboró un folleto informativo disponible también en el Portal de Ciudades Amigables, para su libre uso por parte de todas aquellas entidades y organismos que quieran contribuir a su difusión. Todos estos documentos están disponibles en el portal: [www.ciudadesamigables.imserso.es](http://www.ciudadesamigables.imserso.es)

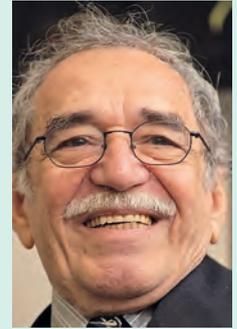
El Imsero ha valorado muy positivamente el trabajo llevado a cabo por este Grupo y la utilidad de continuar en 2014 con la línea de trabajo emprendida. Es por ello que se va a seguir profundizando y elaborando herramientas que faciliten a los ayuntamientos el desarrollo y evaluación del proyecto, centrándose el trabajo del Grupo durante este año en elaborar los indicadores más adecuados y adaptados a nuestro contexto, necesarios para

la fase de evaluación contemplada en el proyecto. Así como en mejorar el Portal de Ciudades Amigables, con el fin de aprovechar mejor los recursos disponibles y que sea un verdadero punto de encuentro para la información, intercambio e interacción de experiencias en el marco del proyecto "Ciudades y Comunidades Amigables con las Personas Mayores".



“  
Se va a seguir profundizando y elaborando herramientas que faciliten a los ayuntamientos el desarrollo y evaluación del proyecto, centrándose el trabajo del Grupo durante este año en elaborar los indicadores más adecuados y adaptados a nuestro contexto, necesarios para la fase de evaluación contemplada en el proyecto”

# Gracias, Gabo



El día 17 de abril falleció en México DF, a los 87 años de edad Gabriel García Márquez, que primero fue periodista y más tarde novelista, unos de los más grandes escritores de la literatura universal. Soporte decisivo del conocido como boom latinoamericano y del realismo mágico junto a Julio Cortázar, Juan Rulfo o Carlos Fuentes. Fue el creador de un universo llamado Macondo en que para siempre conviven la realidad, el mito, la imaginación y el deseo.

Texto | J. Vázquez-Prada Foto | José Lara

La vida de Gabriel García Márquez, al que todos conocían como Gabo, es la historia de un escritor capaz de convertir un hecho cotidiano ocurrido en una ciudad cualquiera en algo fabuloso, como en su artículo "No era una vaca cualquiera", abril 1951, en el que relata la historia de una vaca que irrumpe en las calles y paraliza la vida de una ciudad, "donde cada esquina es, desde hace veinticinco años, un serio problema para el tránsito". Se trata de una ciudad sin historia rural conocida, para el reportero García Márquez, "los habitantes no tienen otra noticia del campo que la botella de leche que todos los días amanece a la puerta de sus casas"; por eso la presencia de la vaca supone todo un acontecimiento, "la sola presencia de una vaca en la vía pública constituye una alegre y alborotada anticipación del domingo. La última semana, en virtud de la milagrosa intervención vacuna, tuvimos un martes reposadamente dominical". La ciudad se conmociona entre automóviles paralizados, transeúntes que se dirigían al trabajo, los establecimientos aún cerrado y

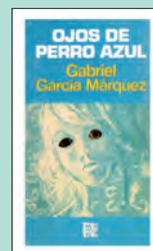
todo se paraliza, pero la vaca allí estaba bien plantada, "Y allí estaba la vaca, seria, filosófica, inmóvil, como la simbólica estatua de un ministro plenipotenciario". La ciudad se paraliza, los guardias no consiguen hacer moverse a la vaca, "el martes se convirtió en domingo" dice el escritor, "a las cinco de la tarde la vaca era el ser más importante de la ciudad, alguien trata sacarle unas verónicas." "Cuando se encendieron la luces la vaca seguía en su lugar, impassible, indiferente a la gritería". "Y allí estuvo hasta la medianoche", por fin pasan unos borrachos alborotando, y "entonces vino un pelotón de policías y a físicos tropicones, arrastraron al animal hasta el patio de la cárcel".

## Primeros pasos

García Márquez nació en Aracataca, en el departamento de Magdalena (Colombia), el 6 de marzo de 1927. Al trasladarse sus padres a Barranquilla quedó al cuidado de sus abuelos maternos de los que recibió una gran influencia. Su abuelo, el coronel

Nicolás Márquez, veterano de la Guerra Civil de los Mil Días, a quien recordaría siempre, sus paseos al atardecer, la forma solemne en la que a veces se paraba, y después de un suspiro le decía, a él que era un niño de cinco años, "tú no sabes lo que pesa un muerto", o las historias bélicas que le contaba. Su abuela, Tranquilina Iguarán, tuvo enorme influencia en el desarrollo de la imaginación del niño que escuchaba asombrado las historias fantásticas de vivos y muertos, de premoniciones y augurios que ella le relataba como hechos normales de acaecer diario.

Tras finalizar los estudios de enseñanza primaria y secundaria, en 1947 inicia los estudios de derecho en la Universidad Nacional de Colombia, en ese tiempo comienza a interesarse por la literatura a través de la poesía hasta que un día cae en sus manos La Metamorfosis de Kafka, estaba en primero de derecho y tenía diecinueve años y el comienzo en el que Gregorio Samsa se despierta en su cama convertido en un insecto le hechiza, y piensa que así hablaba



su abuela, que él quería escribir cosas como aquellas, como las que le contaba su abuela en la que pudiera *"insertar acontecimientos extraordinarios y anomalías como si fueran simplemente un aspecto de la vida cotidiana"*. Finalmente deja sus estudios y comienza su dedicación al periodismo en Cartagena de Indias.

## El mejor oficio del mundo

El primer trabajo como reportero fue en el periódico *El Universal*, de Cartagena de Indias, y en *El Herald*, de Barranquilla. Su amigo Álvaro Mutis le convence para que regrese a Bogotá y trabaje en *El Espectador*. En todos los sitios se encontró con unas redacciones en las que sus compañeros no tardaron en pasar respecto a él de la duda a considerarlo como "uno de los nuestros". Se convirtió en un enamorado del periodismo que no tardó en defender que el lugar de un reportero es la calle, en la que pulsar los latidos de la ciudad para luego contarlos. Fue corresponsal en Nueva York y en París, recorrió Europa, crítico de cine, y fundador de la revista "Alternativa"; en 1960 entró en la agencia Prensa Latina, de Cuba.

En Espectador tuvo que entrevistarse con Alejandro Velasco, que sobrevivió diez días en alta mar al naufragio de un destructor de la Armada Nacional, el relato, escrito en primera persona, se publicó por entregas durante veinte días y en 1970 se publicó en forma libro con el título de "Relato de una náufrago".

García Márquez siempre se consideró sobre todo periodista. Cuando en 1966 intervino ante la Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa lo hizo con un discurso titulado "El mejor oficio del mundo", incluido en su libro "Yo no vengo a decir un discurso", en el

que afirmó que *"el periodismo es una pasión insaciable que sólo puede digerirse y humanizarse por su confrontación descarnada con la realidad"*.

Dos años antes fundó con su amigo Jaime Abello Banfi, entonces director de Telearibe y su propio hermano Jaime la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano, con sede en Cartagena de Indias, con la misión de estimular "las vocaciones, la ética y la buena narración en el periodismo".

En Sucre, un pueblo del interior de la costa del Caribe se encontraron Mercedes Barcha y Gabriel, allí vivían las dos familias y era el lugar en el que ellos pasaban sus vacaciones de estudiantes, *"Un día en un baile de estudiantes, le cuenta a su amigo Plinio Apuleyo Mendoza, y cuando ella tenía sólo trece años, le pedí sin más vueltas que se casara conmigo. Pienso ahora que era una metáfora para saltar por encima de las vueltas y revueltas que había que hacer en aquellos tiempos para conseguir novia. Ella debió entenderlo así porque seguimos viéndonos esporádicamente"*. Diez años más tarde la metáfora se hizo realidad, *"sin que nunca hubiéramos sido novios de verdad, continúa contando García Márquez, sino una pareja que esperaba sin prisa y sin angustias algo que se sabía inevitable"*

Por aquel entonces había devorado a Faulkner, Hemingway, Virginia Woolf y a Dos Passos, entre otros muchos, se forjó una casi enfermiza afición por el cine, llegó a formar parte del "Grupo de Barranquilla" y conoció a su amigo Álvaro Mutis, de quien con motivo del 80 cumpleaños en una intervención pública Gabo resaltó entre otras cualidades personales su generosidad, y como muestra dijo que fue Álvaro Mutis quien *"me llevó mi primer ejemplar*

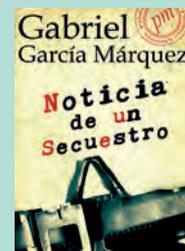
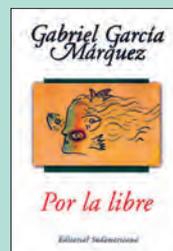
*de Pedro Páramo y del Llano en Llamas, las novelas de Juan Rulfo, y me dijo: Ahí tiene, para que aprenda"*.

A los veintisiete años publicó su primera novela, "La hojarasca", en la que ya apuntan los rasgos más característicos de su obra de ficción, llena de desbordante fantasía y aparece el universo literario Macondo. En esta su primera obra aparece ya una de las obsesiones creativas de García Márquez, la complejidad de las relaciones humanas, la soledad del mundo y de sus personajes.

La espera de un coronel retirado que sobrevive esperando una carta que le hable de su pensión que nunca llega, es la historia que relata, con más realismo que magia, en "El coronel no tiene quien le escriba", publicada en 1961. El coronel acude esperanzado a la oficina de correos en busca de esa misiva, mientras, cría un gallo de pelea con el que conseguir alguna ganancia.

El mundo comenzó a familiarizarse con su nombre cuando se publica en junio de 1967 "Cien años de soledad", del que en una semana se vendieron ocho mil ejemplares, cada semana se consumía una nueva edición hasta llegar a vender medio millón en tres años, traducido a más de veinticuatro idiomas, y con el tiempo llegaría a más de treinta millones de ejemplares vendidos.

El origen de la novela se encuentra en un borrador titulado "La Casa" que García Márquez llevó encima durante años porque no encontraba cómo darle forma. Hasta que un día mientras viajaba con Mercedes y sus dos hijos de vacaciones hacia Acapulco, encuentra el tono que tanto buscaba, no era otro que el de su abuela cuando le contaba aquellas histo-



rias prodigiosas, además, contaría las fantásticas historias que le contó su abuelo en sus paseos. Ahí acabó el viaje, pues dio media vuelta y se encerró a escribir. Así nació la que está considerada una de las obras maestras de la literatura universal. "Cien años de soledad" cuenta la historia de siete generaciones de la familia Buendía en Macondo, entre mariposas amarillas lluvias de flores cuando muere José Arcadio Buendía, una lluvia incesante que persiste durante cuatro años. Se trata de la historia de siete generaciones y mil vicisitudes reales o imaginarias, Macondo es un pueblo fundado por José Arcadio Buendía en su huida hacia la sierra atormentado por el fantasma de Prudencio Aguilar a quien había matado en un duelo. Macondo es un pueblo abandonado, azotado por el viento, en el que Aureliano intenta descifrar los pergaminos de Melquiades y descubre que *"las estirpes condenadas a cien años de soledad no tienen una segunda oportunidad sobre la tierra"*.

Su arranque es uno de los más conocidos de la literatura universal, tanto como aquel de Cervantes, *"En un lugar de La Mancha de cuyo nombre no quiero acordarme..."*, lo es este de García Márquez, *"Muchos años después, frente al pelotón de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre le llevó a conocer el hielo"* con que inicia "Cien años de soledad".

El conocido como el boom literario de la literatura latinoamericana estaba hacia tiempo pero su universalización llegó con la publicación de "Cien años de soledad", como reconoció el escritor chileno José Donoso. Por su parte, Pablo Neruda recurrió a la hipérbole, el Nobel chileno afirmó sin tibiezas que *"es la mayor revelación en lengua española desde el Don Quijote de Cervantes"*. Lo cierto es que se convirtió en altavoz internacional de una literatura hasta entonces ignorada y silenciada.

### El Premio Nobel y su negativa a otros galardones

En octubre de 1982 la Academia Sueca le concedió el Premio Nobel de Literatura,

*"por sus novelas e historias cortas, en las que lo fantástico y lo real son combinados en un tranquilo mundo de imaginación rica, reflejando la vida y los conflictos de un continente"*. Fue el primer colombiano y el cuarto latinoamericano en obtener el Premio Nobel de Literatura.

Gabriel García Márquez declaró, *"tengo la impresión de que al darme el premio han tenido en cuenta la literatura del subcontinente y me lo han otorgado como una forma de adjudicación de la totalidad de esta literatura"*.

A la entrega del galardón en diciembre acudió ataviado con un clásico liquilique de lino blanco, el mismo que empleaban los coroneles en las guerras, el mismo que utilizó su abuelo. Su discurso es una joya literaria titulada "La soledad de América Latina". Se trata de una lúcida denuncia por la desatención de las grandes potencias por el subcontinente americano; desmontó la habitual visión europea de América Latina. *"No es difícil entender que los talentos nacionales de este lado del mundo extasiados en contemplación de su propia cultura, se hayan quedado sin un método válido para interpretarnos"*, dijo, para más adelante afirmar que *"creo que los europeos de espíritu clarificador podrían ayudarnos mejor si revisaran a fondo su manera de vernos"*. Terminó su intervención con una hermosa declaración de fe en los destinos de los pueblos de América Latina.

Tras recibir el Premio Nobel de Literatura 1982 anunció que a partir de ese momento renunciaba a obtener otros galardones, *"todos los premios son muy interesantes pero si ya tuve el premio que se considera máximo en literatura, es mejor dejar los otros galardones para los que vienen detrás o delante"*, dijo en unas declaraciones a la prensa. Esta decisión le llevó renunciar a obtener premios de tanto prestigio como el Cervantes o el Príncipe de Asturias.

### Otras novelas

"El otoño del patriarca", escrita como un ejercicio para quitarse de encima la sombra de su obra maestra. Es su libro más

popular, su novela que está más cerca del lenguaje del área del Caribe. "Hay frases que sólo entenderían los chóferes de Barranquilla" le comentó a Plinio Apuleyo Mendoza.

Una de sus novelas más conocidas "Crónica de una muerte anunciada" (1981), es para el autor la novela que siempre quiso escribir y de la que reconoce que es la que contiene más confesiones personales. Para García Márquez esta novela tiene la estructura de una novela policíaca. Con un estilo entre periodístico y narrativo, cuenta la historia de dos hermanos que anuncian que van a matar a Santiago Nasar para salvaguardar el honor familiar. Posiblemente sea su novela más realista.

En "El amor en tiempos del cólera" (1985), narra la historia de tres personajes que van de una época a otra, de un estado de enamoramiento a otro. Habla de un amor platónico, del rechazo y, de nuevo, al estado de espera amorosa.

### Su relación con los Premios Príncipe de Asturias

A pesar de su negativa a recibir más galardones el creador de "Cien años de soledad" mantuvo constantes y estrechas relaciones con la Fundación Príncipe de Asturias, asistiendo en dos ocasiones a la entrega de los premios en Oviedo. La primera de ellas, en 1994 para acompañar a dos amigos galardonados. Uno era el mexicano Carlos Fuentes, galardonado con el premio de las Letras; el otro, el también colombiano Manuel Patarroyo, que recibió el premio de Investigación Científica y Técnica. Tres años más tarde regresó a la capital del Principado para acompañar a su gran amigo Álvaro Mutis, que recibió con el premio de las Letras. Para Gabo el premio de Mutis, *"es una de las mayores alegrías que he tenido en mi vida"*.

En una conversación informal le preguntó asombrado al entonces presidente de la Fundación, Graciano García, ¿ustedes, que son tan pocos, han hecho una cosa tan grande?

Su candidatura fue constante año tras año, en alguna ocasión impulsada por el cineasta Woody Allen, pero, según Graciano García, lo que le hubiera gustado habría sido ver premiada a la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano que dirigía.

Su relación con los Premios Príncipe de Asturias continuó siendo constante, fue importante su impulso a la candidatura de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), que en 2009 obtuvo el premio de Comunicación y Humanidades.

### Un escritor en constante peregrinaje

En 1960 fue nombrado director de la agencia cubana de noticias Prensa Latina, recién creada por el gobierno de Fidel Castro. En Cuba vivió durante seis meses, donde impulsó la creación de la Fundación Nuevo Cine Latinoamericano, con sede en La Habana. Fue corresponsal de ésta agencia cubana en Nueva York. En 1967 se estableció durante siete años en Barcelona, ciudad que decía que le recordaba a Cartagena de Indias y en la que reforzó su amistad con otros escritores latinoamericanos como Julio Cortázar, Mario Vargas Llosa y Carlos Fuentes, también con su agente Carmen Bacells, así como con intelectuales españoles.

Aunque mantenía residencias en París, Bogotá y Cartagena de Indias, finalmente, estableció su residencia definitiva en México D.F. donde falleció. En la capital mexicana nació su segundo hijo, Gonzalo, diseñador gráfico; tres años antes había nacido Rodrigo, un reconocido director de cine.

Para muchos García Márquez era el escritor colombiano más mexicano. El fallecido cronista Carlos Monsivais había escrito en un perfil publicado en la revista *Semana* que “es mexicano de cepa, por lo mismo que es colombiano y cubano y español de cepa, porque, entre otras razones, nada le molesta tanto como verse declarado culpable de extranjería literaria, musical y sentimental”.

En 1999 le diagnosticaron un cáncer linfático del que fue tratado en Los Ángeles, (EE:UU:), entonces estaba escribiendo sus memorias publicadas en 2002 con el título, “Vivir para contarla”. Dos años más tarde publicaría su última novela, “Memoria de mis putas tristes”.

En abril de 2014 fue internado en el Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición, en México, debido a una recaída del cáncer que le habían diagnosticado en 1999. Falleció, rodeado de su familia, el 17 de abril en su residencia de la localidad Pedregal de San Ángel, en México, D.F. Sus dos países, México y Colombia, le despidieron en dos solemnes ceremonias, una en cada país, con la presencia de sus presidentes, Enrique Peña Nieto, de México, y Juan Manuel Santos, de Colombia y con una gran participación popular.

El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, declaró a través de Twitter, “*Mil años de soledad y tristeza por la muerte del más grande colombiano de todos los tiempos*”.

El presidente mexicano, Enrique Peña Nieto, expresó su “pesar” por “*el fallecimiento de uno de los más grandes escri-*

*tores de nuestros tiempos*”. Y destacó que, “*con su obra, García Márquez hizo universal el realismo mágico latinoamericano, marcando la cultura de nuestro tiempo*”.

Para la ministra de Cultura de Colombia, Mariana Garcés, la muerte de García Márquez enluta a todo el país por el colombiano más universal que logró dar a conocer, “*Colombia, Macondo y el caribe colombiano a través de sus obras*”.

Su cercana amiga Elena Poniatowska, declaró en Madrid, a punto de recibir el Premio Cervantes 2013, “*Lo que ha hecho es único porque echó a volar e hizo despegar a América Latina*”. Y finalizó afirmando que “*Es un autor que cuando el lector cierra el libro sabe que le ama para siempre*”.

Por su parte, el escritor mexicano Héctor Aguilar Camín declaró que “*era el más querido de las letras españolas porque le quisieron por igual los lectores y las musas*”.

Mario Vargas Llosa: “*Sus novelas sobrevivirán. Ha muerto un gran escritor cuyas obras dieron gran difusión y prestigio a la literatura en lengua española*”.

Queda la duda de si lo que narró en sus novelas y relatos fueron sus sueños u otra forma de interpretar la realidad, al fin al cabo, todo puede ser el fiel reflejo de una frase que dijo en alguna ocasión, “*la realidad copia a los sueños*”.



## Bibliografía sobre Gabriel García Márquez

- APULEYO MENDOZA, PLINIO. *El olor de la guayaba. Conversaciones con Gabriel García Márquez*. Ed. Bruguera, 1982.
- ARNAU, CARMEN. *El mundo mítico de Gabriel García Márquez*. Ed. Península, 1971.
- ESTEBAN, ANGEL Y GALLEGU, ANA. *De Gabo a Mario, la estirpe del boom*. Espasa, 2009.
- FERNÁNDEZ-BRASO, MIGUEL. *La soledad de Gabriel García Márquez, una conversación infinita*. Ed. Paneta, 1972.
- GARCÍA RAMOS, JUAN MANUEL. *Guía de lectura de Cien años de soledad*. Ed. Alhambra, 1989.
- GERALD, MARTÍN. *García Márquez, una vida*. Ed. De Bolsillo, 2011.
- GULLÓN, RICARDO. *García Márquez o el arte de contar*. Taurus Ediciones, 1970.
- MEJÍA DUQUE, JAIME. *Mito y realidad en Gabriel García Márquez*. Ed. La Oveja Negra. Colombia, 1970.
- MENDOZA, JOSÉ LUIS. *Análisis de Cien años de soledad*. Ed. Voluntad. Colombia, 1991.
- SALDIVAR, DASSO. *Gabriel García Márquez: el viaje a la semilla*. Alfaguara, 1997.
- SWANSON, PHILIP. *Cómo leer a Gabriel García Márquez*. Ed. Júcar, 1991.
- VARGAS LLOSA, MARIO. *García Márquez: historia de un deicidio*. Barral Editores, 1971.

# Publicaciones destacadas

Texto | **Rubén Herranz González**

38



## Deportistas sin adjetivos

### El deporte adaptado a las personas con discapacidad

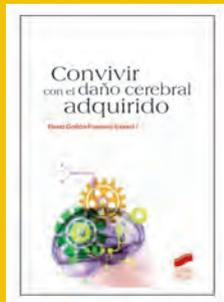
VV.AA. / Consejo Superior de Deportes. Real Patronato sobre Discapacidad / Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad / Comité Paralímpico Español / Madrid, 2011

Sin duda uno de los tratados más completos sobre deporte adaptado. Escrito por 35 expertos, consta de tres partes, la primera, más general, narra la historia, evolución, programas de promoción deportiva, las actividades de sensibilización y otros temas muy concretos como la prevención del dopaje.

En una segunda parte, el grueso de la obra, se van explicando 18 modalidades deportivas adaptadas: atletismo, bádminton, baloncesto en silla de ruedas, boccia, ciclismo, esgrima, esquí, futman, harterofilia, hípica, hockey en silla de ruedas eléctrica, natación, tenis de mesa, tenis en silla de ruedas, tiro con arco, tiro olímpico, vela, voleibol, y otras modalidades deportivas tratadas conjuntamente, entre las que se encuentran el rugby en silla de ruedas, remo, hockey sobre hielo en trineo, curling en silla de ruedas, baile en silla de ruedas, etc. Su historia, las principales tácticas que suelen desarrollarse en cada disciplina, pasando por las normas de juego, la descripción de materiales e instalaciones, o su técnica.

En la tercera y última parte se habla sobre la Federación Española de Deportes de Personas con Discapacidad Física y las perspectivas de futuro de estos deportistas, así, sin adjetivos.

Para descargar el texto completo:  
[www.feddf.es/documentos/1348.pdf](http://www.feddf.es/documentos/1348.pdf)



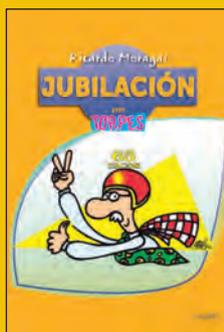
## Convivir con el daño cerebral adquirido

Elena Galián Paramio (coord.) / Editorial Síntesis / Madrid, 2013

Para convivir hay que conocer y este libro trata de responder a algunas de las preguntas que podemos hacer sobre daño cerebral adquirido (DCA). Realizado por un equipo de profesionales, que en sus propias palabras, han tratado de ayudar e informar de forma clara y concisa a terapeutas, familias, personas afectadas y, en general, a toda aquella población que de una forma u otra esté implicada o tenga interés en el tema.

La obra abarca de una forma accesible desde la explicación de qué es el DCA y los "misterios" de cerebro, pasando por aquellas relacionadas con la vida cotidiana: comportamiento, movimiento, comunicación, repercusiones en la salud o sexualidad, para finalizar hablando de las actividades de la vida diaria y las repercusiones psicosociales.

Casi doscientas páginas que aportan una visión completa, clara y concisa del DCA y lo que conlleva.



## Jubilación para torpes

Ricardo Moragas Moragas / Anaya Multimedia / Madrid, 2013

"Jubilación para torpes" es un acercamiento desenfadado, un punto de partida para pensar en una nueva etapa de la vida que puede ser muy satisfactoria, pero para la que hay que prepararse. Con ilustraciones del humorista gráfico Forges, el autor reflexiona de forma breve y sencilla, sobre cómo podemos prepararnos para la jubilación, llamando la atención sobre los aspectos psicológicos, económicos, familiares, de pareja, etc.



## Accesibilidad, diseño y tecnología

25 años del Ceapat

Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad / Secretaría de Estado de Servicios Sociales e Igualdad / Imserso / Madrid, 2013

El Centro Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas (Ceapat) cumple 25 años y con ocasión de ese aniversario, el Imserso edita esta publicación, en la que se hace un repaso a una historia de avances, a los retos que ha asumido y a los que se enfrenta el Ceapat, al desarrollo del concepto de accesibilidad universal y su realidad en el transporte, en las comunicaciones, en el mundo digital, la investigación, el desarrollo y la innovación, y por supuesto a la tecnología, desde un planteamiento de favorecer el diseño para todos y los entornos amigables, retos fundamentales que este centro puntero lleva asumiendo 25 años.

Para descargar el texto completo:  
[http://www.imserso.es/InterPresent1/groups/imserso/documents/binario/8090\\_accesibilidad\\_diseno\\_25ce.pdf](http://www.imserso.es/InterPresent1/groups/imserso/documents/binario/8090_accesibilidad_diseno_25ce.pdf)

# Tres uves dobles recomendadas

Texto | Patricia Muñoz Canal



## ASOCIACIÓN DE PADRES Y AMIGOS DE PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN DE PANAMÁ

39

<http://www.downpanama.org>

A través de este espacio pretenden visibilizar su labor de concienciación ciudadana, integración y participación de las personas con síndrome de Down y de promover en la sociedad valores de respeto, dignidad y solidaridad hacia este colectivo. Realizan campañas de información y sensibilización encaminadas a estos objetivos.

Además brindan apoyo a familiares, e información sobre centros y servicios de atención y rehabilitación para personas con síndrome de Down, entre otras actividades.



## BANCO DE RECUERDOS

<http://www.alzhup.com/WebEs>

Web que recoge dossier con infografías, material audiovisual explicativo de esta interesante aplicación que facilita una auténtica terapia destinada a proporcionar una estimulación cognitiva y emocional validada científicamente, a través de juegos/retos personalizados contruidos con material basado en los propios recuerdos, fotos, canciones y todos aquellos gustos que han formado parte de la vida de la persona afectada de Alzheimer.

Además de explicar el diseño y desarrollo de la aplicación "alzhUP", destinada a la evolución médica y mental de pacientes con Alzheimer, proporciona versión en inglés, datos de contacto y posibilidad de hacer donativos.



## CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES DEL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS (CSIC)

<http://envejecimiento.csic.es>

Pertenece al Ministerio de Economía y Competitividad y su objetivo es difundir la investigación sobre los aspectos relacionados con las personas mayores y el envejecimiento. Cuenta con producción propia de divulgación, como los Informes "Envejecimiento en red", abordándose cuestiones estadísticas, demográficas, legales, psicológicas, sanitarias, sociales, entre otras, sobre el envejecimiento. Un buscador facilita la búsqueda temática de documentación. Además, dispone de un mapa de recursos para personas mayores con un visor cartográfico del territorio español y ofrece un blog de difusión en red de experiencias innovadoras sobre investigación en envejecimiento e iniciativas sociales y empresariales.

## Jornada sobre Turismo Accesible

40

# Espacios naturales accesibles y deporte adaptado al aire libre

La Feria Internacional del Turismo (Fitur 2014) celebrada en Madrid en enero acogió la Jornada "Espacios naturales accesibles y deporte adaptado al aire libre", organizada por Predif (Plataforma Representativa Estatal de Discapacitados Físicos) y Vía Libre, del grupo Fundosa, en colaboración con la Fundación ONCE y la Fundación Vodafone España.

Texto | **Redacción Enlace** Fotos | **Eduardo Vilas y J. Uvepé**

El objetivo de la Jornada de Turismo Accesible era profundizar en las iniciativas dirigidas a impulsar el turismo accesible y para todas las edades. En el acto de inauguración participaron representantes de proyectos que desarrolla Predif, como la Fundación Once y la Fundación Vodafone España. También participó en este acto inaugural el director general del Imsero, César Antón Beltrán, quien resaltó la importancia de plantear el tema de la accesibilidad en todos los ámbitos y desarrollar programas que faciliten la igualdad de oportunidades.

El presidente de Predif, Francisco Sardón, hizo referencia a un estudio reciente que sitúa a España como "el tercer destino turístico mundial" por lo que el presidente de Predif considera necesario "conseguir que el resto de países nos vean como un país que facilita el turismo accesible para todas las personas".

Por su parte, el director de Accesibilidad Universal de la Fundación Once, Jesús Hernández, señaló el interés que el turismo accesible está generando "tanto a nivel nacional como internacional".

El director general de la Fundación Vodafone España, Santiago Moreno, manifestó que la Fundación Vodafone "quiere formar equipo y ofrecer a los usuarios instrumentos de utilidad para que puedan planificar y disfrutar de oferta turística del país".

La directora adjunta del Organismo Autónomo de Parques Nacionales (OAPN), Montserrat Fernández San Miguel, se refirió en el compromiso del Organismo de Parques Nacionales con las personas con discapacidad, y señaló que los Parques ahora tienen menos barreras arquitectónicas y son más accesibles: "hemos sido capaces de conservar los parques", dijo Montserrat Fernández, "ahora tenemos que ser capaces de que todas las personas puedan disfrutarlos".

En la sesión inaugural de la Jornada de Turismo Accesible se presentó el proyecto de una guía de Rutas del Vino Accesibles

para Todas las Personas, que cuenta con el apoyo de la Fundación Once, Fundación Vodafone España y Acevin (Asociación Española de Ciudades del Vino), cuyo presidente, Diego Ortega, dijo que "estamos convencidos de la necesidad de hacer nuestros establecimientos y nuestra sociedad más accesibles".

En su intervención el director general del Imsero, César Antón Beltrán, incidió en el valor de la accesibilidad universal que se manifiesta en programas que facilitan que los recursos sean inclusivos. Hizo especial mención a la accesibilidad al patrimonio natural que permite el acceso a los parques



El director general del Imsero, César Antón Beltrán, en un momento de la jornada.

nacionales y parques naturales de las personas en situación de discapacidad. César Antón señaló que la accesibilidad universal, la inclusión y la igualdad de oportunidades requieren una lucha constante.

### Accesibilidad en espacios naturales

Se celebraron dos mesas redondas en las que se presentaron varios ejemplos de buenas prácticas en espacios naturales y de deporte adaptado al aire libre.

La mesa sobre **"Buenas prácticas de accesibilidad en espacios naturales"** estuvo coordinada por Alicia Barragán, consultora de cultura y turismo de Fundosa Accesibilidad (Vía Libre). La gerente de de Vías Verdes y Medio Ambiente, de la Fundación de los Ferrocarriles Españoles, Arantxa Hernández comenzó su intervención a su colaboración en la Guía de Vías Verdes Accesibles de Predif, que en su opinión supuso *"un gran avance en materia de accesibilidad haber trabajado juntos en este proyecto"*. Para Arantxa Hernández *"pocas infraestructuras permiten el acceso a la naturaleza a las personas con discapacidad como las Vías Verdes"*. Esta Guía supuso, en palabras de Hernández *"la consolidación de las Vías Verdes como un destino turístico accesible a la vez que facilitar una información de estas vías y su entorno"*.

Sobre la red de parques naturales en Castilla y León intervino Marta Cano, técnico de la Fundación del Patrimonio Natural de Castilla y León, que explicó que en los veintiséis parques naturales protegidos con los que cuenta Castilla y León *"se ha trabajado por las mejora de la accesibilidad en los senderos, miradores, áreas recreativas, zonas de baño, parques infantiles, albergue rural, así como en todas las infraestructuras de los diferentes parques"*.

Por su parte, el gerente del Parque Natural de la Sierra y Cañones de Guara (Huesca), explicó que llevan varios años organizando jornadas para aprender so-



De izquierda a derecha, el director de Accesibilidad de la Fundación Once, Jesús Hernández, la directora adjunta del Organismo Autónomo Parques Naturales (OAPN), Montserrat Fernández, el director general del Imsero, César Antón y el presidente de Predif, Francisco Sardón.

bre temas de accesibilidad, dejándose aconsejar por expertos *"para transformar zonas agrestes en zonas que pudieran ser disfrutadas por todos"*.

La última experiencia comentada la relató Laura García, técnico de la Fundación Globe Nature, que explicó la experiencia dentro del proyecto "Naturaleza para todos en Monfragüe" con una silla adaptada para practicar senderismo accesible y conocida como Joelette, que es manejada por personas de la zona que actúan como voluntarios diseñando la ruta, a la vez que hacen de guías a los usuarios y sus acompañantes.

### Deporte adaptado al aire libre

En la segunda mesa redonda se trataron temas relacionados con el deporte adaptado y estuvo coordinada por Tatiana Alemán, directora técnica de Predif.

En primer lugar intervino Carlos Sanchís, presidente del Club Tres Rodes de Aspáy (Comunidad Valenciana), que se refirió a las rutas turísticas que se llevan a cabo desde la agrupación y los beneficios con los que cuentan las empresas que se

adaptan a las ciclorutas, entre otros citó la visibilidad social o el reconocimiento por parte del colectivo de las personas con discapacidad.

El director del centro de estudios Deporte Inclusivo y profesor de "Actividad Física y Deportes Adaptados" del Instituto Nacional de Educación Física, de la Universidad Complutense de Madrid, Javier Pérez Tejero, señaló la relación que existe entre la actividad física y el ocio activo, así como la necesidad realizar proyectos de investigación, formación y tecnificación para llevar el deporte adaptado al medio natural. Pérez Tejero reivindicó que *"el deporte es un derecho para las personas con discapacidad"*.

Por su parte, tanto Raquel Álvarez, de la Fundación También, como Noelia Peña, de la Fundación Deporte y Desafío, presentaron ejemplos de buenas prácticas en deporte adaptado en las que las personas con discapacidad practican deportes como esquí, golf, ciclismo, vela, buceo o piragüismo.



# FITUR 2014

Fotos | Eduardo Vilas y Uvepé

42

Durante el mes de enero se celebró en Madrid la 34 edición de FITUR, la Feria Internacional de Turismo española, uno de los principales foros mundiales de la industria turística. En esta cita estuvieron presentes más de 165 países, con una importante presencia de países de Iberoamérica que estuvo representada por 18 países, además de Portugal y una amplia representación de todas las Comunidades Autónomas de España.

Entre las muchas actividades desarrolladas en Fitur 2014 cabe destacar la celebración de la XVII Conferencia Iberoamericana de Ministros y Empresarios de Turismo, CIMET 2014, que tuvo como objetivo el estudio de la internacionalización de las pymes españolas del sector turístico en Iberoamérica.

A la cita acudieron los ministros de Turismo de Costa Rica, Allan Flores Moya; de Nicaragua, Mayra Salinas y de Paraguay, Marcela Bacigalupo, así como los viceministros de Turismo de El Salvador, Walter Hercilio Alemán y de Guatemala, Maruja Acevedo, además del secretario de Estado de Turismo de Portugal, Adolfo Mesquita Nunes.

Tanto las autoridades iberoamericanas como los empresarios españoles destacaron la importancia de la colaboración público-privada para el desarrollo económico en general y en particular del sector turístico.





Argentina

Panamá

Cuba

las olas de Portugal

aventur



# hay salida

a la violencia de género

**016** ATENCIÓN A VÍCTIMAS  
DE MALOS TRATOS



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE SANIDAD, SERVICIOS SOCIALES  
E IGUALDAD